

LA REVUE DE TERREBONNE

LE COURRIER DE TERREBONNE

PUBLIE LE PREMIER ET LE TROISIEME JEUDI

10c

11e ANNEE — No 18

TERREBONNE, JEUDI LE 22 JANVIER 1970

DIRECTEUR: AIME DESPATIE

TEL.: 666-3948

UNE TEMPETE DE NEIGE: \$29,000!

A LA CLINIQUE DE BASEBALL DES EXPOS



Quatorze terrebonniens participaient récemment à une des cliniques du baseball des Expos de Montréal. Sur notre photo, MM. Romano Bonesso, René Poulin, Réjean Quevillon, Jean-Marc Lauzon, Pierre Plante, gérant des ventes O'Keefe pour Montréal, André Pratte, dépisteur des Expos, Jean Laborde, Jean-Marie Lecours, Normand Tourangeau, Roger Chartrand, Bill Stoneman, lanceur des Expos et Bob Dagenais, gérant de la promotion chez O'Keefe. Notre photographe, M. André Moise est aussi un instructeur qui participait à cette clinique, de même que MM. John Dowling, Albert Lafrance, Guy Pomerleau, absents lors de la photo.

14 instructeurs de Terrebonne aux cliniques des Expos à Montréal

Plus de 14 instructeurs de baseball de la ville de Terrebonne accompagnés du responsable, Jean-Marie Lecours, assistent aux cliniques de baseball offertes par les Expos de Montréal en collaboration avec la FBAQ et la brasserie O'Keefe. Plus de 300 instructeurs du district de Montréal et des environs ont assisté aux deux dernières cliniques les 12 et 19 janvier au Centre Immaculée Conception de Montréal. Parmi les instructeurs de Terrebonne on remarquait messieurs Jean Laborde, Jean-Marc Lauzon, Réjean Quevillon, Guy Pomerleau, Roger Chartrand, André Moise, Romano Bonesso, René Poulin, Normand Tourangeau, John Dowling et Albert Lafrance.

Donnant les instructions et conseils on remarquait sur l'estrade outre le gérant général Jim Fanning, les joueurs Claude Raymond et Bill Stoneman, Mel Dedier, dépisteur en chef des Expos de Montréal; incidemment, ce dernier fut applaudi à tout rompre dans la salle après ses exposés, Mel a fait tomber un éclat d'une bombe en terminant par ces mots: "Vous, les instructeurs, vous ne devez jamais pour oublier que vos joueurs n'atteindront peut-être jamais les ligues majeures, mais vous aurez contribué à faire des hommes avec ces joueurs, hommes qui formeront plus tard votre population".

Les instructeurs de Terrebonne qui ont assisté à une ou plusieurs de ces cliniques, en sont sortis enchantés, et de plus sont

assurés que les conseils recueillis aideront énormément les jeunes de Terrebonne à l'avenir. De plus sur l'estrade on remarquait le dépisteur du district, André Pratte; Robert "Bob" Dagenais, Gérant de la promotion à la Brasserie O'Keefe, Pierre Plante,

M. Yvon Séguin sera l'organisateur pour la campagne 1970 des oeuvres de charité

Le président Général de la Fédération des Oeuvres de Charité des Laurentides, Me Bernard Dorais, a le plaisir d'annoncer à la population de Terrebonne, que M. Yvon Séguin occupera le poste d'organisateur en chef pour la campagne de sollicitation 1970.

M. Séguin est natif de Montréal mais demeure à Terrebonne depuis plusieurs années.

Il fit ses études à Montréal. Diplômé de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal en 1965, il entra au Service de l'Hôpital St-Jean-de-Dieu de Montréal la même année où il occupe le poste de comptable-vérificateur.

En 1959, il épousa Laurette Lachapelle de Terrebonne. Deux enfants sont nés de cette union: Mireille 8 ans et Jean-Luc 5 ans.

M. et Mme Séguin ne sont pas des nouveaux venus au sein de la Fédération. Depuis quelques années, les deux ont collaboré au succès des campagnes précédentes. En 1967, M. Séguin avait agi comme secrétaire-trésorier du comité local.

M. Séguin succéda à M. Pierre Paul Tremblay, qui obtint d'excellents résultats en 1969.

Gérant des ventes du district de Montréal, à la Brasserie O'Keefe, M. Richard Bélec, président de la FBAQ et le R.P. Marcel de la Sablonnière, grand manitou du Centre I.C.

Jean-Marie Lecours
Responsable.



Le succès de la campagne 1970 devrait être celui de la participation à 100% de la population. Participation en temps et participation financière.

Le Fédération est un organisme qui subventionne des oeuvres qui sont au service de la population.

Certes il y a des oeuvres affiliées qui s'occupent de dépannage financier temporaire, mais la Fédération est avant tout une oeuvre de développement social régional, c'est-à-dire qui vise à l'amélioration des conditions d'existence d'une collectivité.

"UNITE PAR LA CHARITE"

La précipitation de 29 pouces de neige le lendemain de Noël et le 27 décembre a dégarni les coffres municipaux d'une somme de \$28,913.21 selon une compilation du secrétariat municipal remise à notre journal en fin de semaine dernière. Voici d'ailleurs en détail le coût de cette tempête pour les 27 milles de rues de Terrebonne, du 26 décembre au 6 janvier :

● Location de machinerie: incluant souffleuses	\$ 10,239.51
● Location de camions : 3,389 voyages	11,667.81
● Main-d'oeuvre	5,940.70
● Gazoline : 707.2 gallons	256.36
● Huile à diesel, 296.1 gallons	129.69
● Réparations directes sur charrues, tracteurs Oliver, Bombardier et divers	679.14

\$ 28,913.21

A titre de comparaison, mentionnons que pour 15 milles de rues à Montréal, il en coûte \$31,000 sans compter la location de la machinerie. A Terrebonne: \$28,913 pour 27 milles de rues. Il est vrai que la situation n'est pas du tout la même, l'encombrement des rues de la métropole influant considérablement sur le coût de déneigement.

On se souviendra que la ville de Terrebonne avait pris la décision de ne pas déneiger les trottoirs sur les côtés "est" et "nord" pour économiser le plus possible. Or, les équipes ont déneigé tous les trottoirs. Interrogé à ce propos, le directeur des services, M. Jean-Louis Paquin, a déclaré que la précipitation avait été trop considérable les 26 et 27 décembre et que si on avait laissé la neige sur ces trottoirs, la voirie aurait eu à surmonter des problèmes au cas d'une autre chute importante.

Le programme du festival d'hiver '70 à Mascouche

Samedi le 31 janvier — A l'école La Mennais de Mascouche:

Midi 30 — Parade des Majorettes — Jeux sur glace pour les jeunes — Bouffons — Hockey avec équipes de jeunes.

8h. p.m. — Danse à go-go avec l'orchestre des "Vaillants".

DIMANCHE LE 1er FEVRIER

Grande ouverture du carnaval à midi 30. Le départ se fera de l'école Sacré-Coeur avec deux corps de Majorettes — Chars — Bouffons.

DANSE — Yéyé avec orchestre: LES MAD-HIPPS à l'école La Mennais. Jeux sur glace — Hockey.

\$2,203,855 en permis de construction en 1969

Le service des permis pour la construction a émis pour \$2,203,855 en permis pour les douze mois de 1969, selon un relevé qui a été remis à LA REVUE DE TERREBONNE en fin de semaine dernière. Il y a eu une baisse en décembre, trois permis seulement ayant été émis pour une valeur de \$43,000.

Voici un relevé pour les douze mois de 1969 :

JANVIER	\$ 19,000
FEBVRIER	146,500
MARS	332,900
AVRIL	28,700
MAI	323,600

JUIN	84,655
JUILLET	138,800
AOÛT	136,000
SEPTEMBRE	664,050
OCTOBRE	87,150
NOVEMBRE	199,500
DECEMBRE	43,000

La valeur des permis pour les douze mois de 1968 avait été de \$5,361,500 mais sur ce montant il faut déduire \$2,700,000 pour le permis de l'école polyvalente Armand-Corbeil, considéré comme non-imposable. Il reste quand même un montant de \$2,661,500 soit un peu plus qu'en 1969.

Les \$140,000 d'obligations de la Fabrique ont été entièrement souscrits

(Terrebonne) — Les obligations de la Fabrique de Terrebonne ont toutes été souscrites selon un porte-parole des marguilliers que nous avons interrogé au début de la semaine. On sait que la Fabrique avait offert en vente \$140,000 d'obli-

gations à 9% pour rencontrer l'échéance de ce mois-ci.

Les souscripteurs se répartissent comme suit: les particuliers, \$35,500; les congrégations, \$10,000; les Caisses populaires, \$55,000; l'évêché de Saint-Jérôme, \$10,000 et le solde, \$29,500 par différentes institutions.

QUI SERA CHOISIE "MISS TERREBONNE 1970" DIMANCHE PROCHAIN?



FRANCINE BROUSSEAU
demeure au 536 rue Gagnon. Elle a fait une 11e année commerciale et elle est célibataire. Elle est née le 4 janvier 1951 (19 ans) et est employée à la Niagara Finance à Montréal. Ses sports préférés: la natation, les quilles, la moto-neige, le tennis et... la chanson. Elle ambitionne de fonder un foyer et d'élever une petite famille. Elle est la fille de M. et Mme Fernand Brousseau.



LISE ETHIER
née le 4 avril 1944, Lise est âgée de 25 ans. Elle est mariée à Guy Ethier et est la propriétaire du Salon Lysa, rue Saint-Pierre. Elle a fait une 9e année générale à Lachenaie. Elle est la fille de M. et Mme Gérard Renaud de Lachenaie. Ses sports préférés: la natation, le ski, le camping et les-travaux manuels. Elle ambitionne d'avoir un autre salon de coiffure et autant de travail que maintenant.



DENYSE GARIEPY
Denyse demeure au 771 rue Lachapelle. Elle est âgée de 18 ans (13 juin 1951) et est célibataire. Elle a fait une 9e année scientifique à l'Épiphanie. Elle est la fille de M. et Mme Angelbert Gariépy. Elle est coiffeuse au Salon Lysa de Terrebonne. Ses parents demeurent à Saint-Roch-L'Achigan. Ses sports préférés: le ballon-balai, le ballon-volant, la natation. Elle aime la lecture. Son ambition: fonder un foyer en plus de devenir maître-coiffeuse.



GINETTE HARVEY
Ginette demeure au 1229 rue Belcourt; elle est la fille de M. et Mme Léonce Harvey. Célibataire elle est âgée de 18 ans (23 décembre 1951) et elle a fait une 10e année scientifique à Terrebonne. Ses sports préférés: l'équitation, la natation et la moto-neige. Elle joue de la guitare. Elle ambitionne de devenir mannequin ou hôtesse de l'air.



GAETANE LECLERC
âgée de 19 ans (12 juin 1950), Gaétane est célibataire et est la fille de M. et Mme Edmond Leclerc du 867 rue Saint-François à Terrebonne. Elle a fait une 12e année commerciale au campus Leblanc. Elle travaille à la Pharmacie Ouimet depuis 6 mois. Ses sports préférés: la natation, le camping; elle aime le cinéma et la danse. Son ambition: devenir chanteuse; elle a d'ailleurs déjà gagné un concours d'amateurs.

Le SA-BE-LO-VO CLUB INC dont M. Gilbert Charbonneau est organisateur, présentera les quatre personnes dont nous présentons les photographies dans cette chronique, lors du grand gala du concours "Miss Terrebonne" le 25 janvier à 8h30 p.m. à l'hôtel des Mille-Iles de notre ville.

Les demoiselles et la dame qui participent au concours seront jugées par un jury lors de cette soirée de dimanche. Il y aura spectacle, artistes invités, danse avec orchestre et prix de présence. L'entrée est de \$2.50. Pour tout renseignement, composez 666-9012.

VOUS SOUVIENT-IL?

JANVIER 1950
IL Y A 20 ANS

Le Conseil scolaire de Terrebonne, composé de MM. Antonio Fontaine, président, Armand Corbeil, Antonio Daunais, Achille Lachapelle et Alexandre Lavigne, se préoccupe de pourvoir plus adéquatement à l'éducation des enfants et songe à construire une nouvelle école.

M. J.-A. Bacon est nommé directeur de la succursale de la Banque Provinciale du Canada.

Des employés municipaux annoncent au conseil qu'ils se forment en syndicat.

On annonce la fondation prochaine d'une Caisse populaire ici.

Au cinéma Figaro on jouait "Luck of the Irish" avec Tyrone Power et Anne Baxter.

Faits tirés du "Courrier de Terrebonne" et de "La Revue de Terrebonne en janvier 1960".

JANVIER 1960 IL Y A 10 ANS
Les échevins dont le mandat se termine en février seront MM. Philidor Després, René Grenon et Antonio Léveillé. Dans Sainte-Marie on parle des candidatures de MM. Fernand Boisvert et Joseph Guay.

Le conseil accepte une offre du Crédit Interprovincial pour une émission d'obligations au taux de 96.77, émission de \$600,000 à 60/o. Une résolution des échevins Antonio Léveillé/Roger Ouimet.

Les installations mécaniques et électriques du nouveau filtre du chemin Pincourt seront prêtes le 15 mai selon un rapport des ingénieurs.

Le conseil a refusé une contribution au club de hockey des Loisirs de Terrebonne.

La municipalité de Mascouche refuse à Terrebonne de déposer ses ordures ménagères sur son territoire.

Les grandes étoiles du hockey cet hiver: Lucien Paquette, Robert Turgeon et Claude Groulx.

A TERREBONNE, C'EST

L'HOTEL DES MILLE-ILES

vosre hôte

ROSAIRE CHARBONNEAU

DANSE

AVEC ORCHESTRE

Vendredi — Samedi
Dimanche en soirée

Un accueil
chaleureux
vous est réservé.

177 BOUL. DES BRAVES TEL. 666-9012

Après le spectacle et en tout temps
Charlie Lapointe vous invite à
venir déguster vos mets préférés

à notre SALLE à MANGER

à l'Hôtel des Mille-Iles

- REPAS COMPLETS
- BAR-B-Q
- PIZZAS
- CASSE-CROUTE

vosre hôte:
Charlie Lapointe

SALLE DE RECEPTION
LICENCE COMPLETE
RESTAURANT

CHARLIE

BOUL. DES BRAVES
TERREBONNE

LIVRAISON RAPIDE
EN TOUT TEMPS DE
VOS METS PREFERES

666-6419

METS CHINOIS

LOTUS

666-4833

Distrayez-vous cette fin de semaine au

COCO-RICO BAR

COCKTAIL LOUNGE

Léopold Caron vous invite
ANDRE
à l'orgue
GILBERT
à la batterie
pour le plaisir de la danse
cette fin de semaine

●

NOUVELLE AMBIANCE

923 rue Masson Terrebonne

LE CHIC L'ACCUEILLANT

MOTEL LE SOMMET

AUCUNS FRAIS D'ADMISSION — AUCUNS FRAIS DE COUVERT

SPECTACLES

Vendredi - Samedi : 10 h. 30 - 12 h. 30
Dimanche : 5 h. - 10 h.
Toujours une vedette en scène
Danseuse le samedi
MARIETTE DAVIAU, M.C.

TOUJOURS UNE AMBIANCE AGREABLE AU

Motel le Sommet

JEAN-PAUL CLARK - PROPRIETAIRE

Nous pouvons organiser
tous genres de parties
de plaisir pour vous.

S.V.P. APPELEZ: 477-5496

RESERVEZ MAINTENANT
pour vos réceptions,
mariages et autres
occasions en appelant

477-5496

FAITS & GESTES

...D'HIER, D'AUJOURD'HUI, DE DEMAIN... PAR AIME DESPATIE



Le mouvement scout de Terrebonne vous invite à son BAL MUSETTE et GUEULETON qui auront lieu à l'école Léopold-Gravel samedi soir le 21 février. La soirée promet des surprises tout comme l'an dernier d'ailleurs. Il y aura des prix de présence, beaucoup de gaieté et d'entrain et... un permis de la RAQ. L'entrée: seulement \$2.50 par personne pour le bal et le gueuleton.

L'une des causes de l'endettement des Canadiens d'après le Bureau fédéral de la statistique: nous possédons plus de réfrigérateurs, radios, téléviseurs, téléphones, lessiveuses et automobiles, per capita, que les habitants de tout autre pays au MONDE, y compris les Etats-Unis. Selon le BFS: la faillite guette plus de 300/o des Canadiens!

Croyez-le ou non: une entreprise de Terrebonne qui a déclaré faillite récemment, a inscrit des montants aussi "importants" que \$7.50 et \$10.00 sur la liste des créanciers non garan-

tis! Il n'y a pas à dire, la loi de faillite a besoin d'être amendée et plus vite que ça, ça presse!

M. et Mme Claude Laporte (Françoise Gascon) de Saint-François, sont partis par avion de Dorval samedi matin le 10 janvier et, après une escale à Miami, sont allés au Honduras pour un séjour de trois semaines. Ils visiteront dans ce pays de l'Amérique centrale le P. Gilles Gascon, missionnaire, frère de madame Laporte. Le couple sera de retour au Canada dimanche le 1er février. Le P. Gilles Gascon, bien connu dans la région, est curé d'Orocuina, en Honduras.

Les épiciers "licenciés" de Roberval payent une taxe d'affaires annuelle de \$300 à la municipalité et ils ont demandé récemment à leur conseil d'être un peu plus raisonnable.

Il y a un TERREBONNE dans l'état d'Oregon, aux Etats-Unis. Une lettre envoyée par

des amis à New Westminster, B.C. à la famille Alfred Alexander a passé par ce "Terrebonne" avant de venir à notre bureau de poste.

TIRAGE AUX OPTIMISTES

Voici la liste des gagnants du dernier tirage au sort parmi les membres du Club des 100-amis du Club Optimiste de Terrebonne: M. B. Bouthillette a gagné le \$25 et M. Roger Ouimet le \$100; les personnes suivantes ont gagné \$5 chacune: MM. J. Joubert, R. Murray, P. Coffin, P.-P. Tremblay, R. Dugré, M. Beaudoin, J. Demers, A. Desjardins, M. Grisé, J. Boucher, A. Talbot.

Un autre vendeur de publicité qui s'est promené ici sans permis

Mardi de la semaine dernière nous avons reçu au journal la visite d'un vendeur de publicité pour un autre bottin téléphonique dont le bureau est de Laval. Nous lui avons demandé s'il avait un permis de la ville pour solliciter de la publicité et il nous a répondu dans la négative. Nous avons immédiatement fait rapport au service de la police.

Toutefois, comme ces représentants en publicité sont fort adroits, il est plus que probable que le monsieur en question va se promener encore quelque temps dans Terrebonne, sollicitant des milliers de dollars en publicité de nos marchands et hommes d'affaires, et s'en ira comme il est venu, sans payer son écot au trésor municipal.

Nous ne sommes pas contre le fait qu'un vendeur sollicite nos marchands; nous sommes en pays libre et chacun peut gagner sa vie comme il l'entend. Nous sommes contre le fait que des individus de l'extérieur viennent ici chercher nos piastres sans payer le permis à la ville, tout comme nous le faisons chaque année en mai. Le journal verse \$20. par année à la ville et chaque marchand fait de même pour son commerce. Pourquoi pas le vendeur de l'extérieur?

Nous sollicitons la coopération des marchands de notre ville. Si un individu vient vous solliciter demandez lui s'il a un permis. S'il répond non, dites-lui d'aller en chercher un à l'hôtel de ville et de revenir. Si tout le monde agissait ainsi, la ville récolterait plusieurs milliers de dollars en permis.

Après tout, si nous ne nous protégeons pas, qui le fera pour nous?

Les nouvelles Coco-Rico Bar Optimistes

Les jeunes ont fait un très beau voyage de ski dans le nord le 3 janvier et se sont amusés ferme toute la journée. Pour un autre voyage, communiquez avec Raymond Arbour à 666-4838 ou Jacques Brière à 666-8260.

Une lettre a été envoyée à la famille Jean Lajeunesse pour la féliciter de son programme "Quelle Famille!" et pour inviter le chef de famille comme conférencier bientôt.

M. Léopold Caron, propriétaire du bar-salon COCO-RICO BAR du 923 rue Masson, terminera d'ici quelques jours la décoration intérieure de son établissement. Une ambiance nouvelle a été apportée et les clients apprécieront cette décoration très intéressante. A compter de cette fin de semaine vous pourrez danser aux sons de l'ensemble d'André à l'orgue et de Gilbert à la batterie.



MARIAGE HARVEY - THERIAULT - En l'église de Terrebonne le 13 décembre, a été béni le mariage de M. Robert Harvey, fils de M. et Mme Léonce Harvey et de Mlle Diane Thériault, fille de M. et Mme Benoît Thériault, tous de Terrebonne. La réception avait lieu au motel/hôtel Le Sommet. Nos meilleurs vœux de bonheur à l'heureux couple.

(Photo Studio Terrebonne - 666-8602).

"Le rendez-vous de la jeune fille dans l'vent et de la dame soucieuse de son élégance..."

VENTE D'INVENTAIRE

Réductions: 50% à 60%

Voyez nos robes de printemps à la Boutique

VETEMENTS SPORT: intérieur et extérieur.

Ouvert: Mardi, mercredi, samedi de 10 a.m. à 5h.30 p.m., jeudi et vendredi de 10 a.m. à 9 p.m.



BOUTIQUE JOHANE

Tél.: 666-4542
555 Côte de Terrebonne

DRAPERIES - DECORATION - SERVICE - 666-6226

CANUEL AUTOMOBILE INC.

991 RUE MASSON
TEL. 666-3766
TERREBONNE



Les Jeunes-Mobiles vous ouvrent les portes de l'évasion! La luxueuse et nouvelle Oldsmobile Cutlass Supreme vous fera évader de l'ordinaire, sans vous faire payer un prix extraordinaire.

ÉVADEZ-VOUS DE L'ORDINAIRE EN OLDSMOBILE 1970



ELECTRONIQUE ENRG SERVICE

Robert Sarrasin, propriétaire
Service spécialisé en
télévision: couleur et noir et blanc, radio — stéréo
Trois mois de garantie sur travail
SERVICE A DOMICILE

390, rue Bernard 666-9543 Terrebonne

872 LACHAPELLE, Terr.
666-6287

OPTICIEN D'ORDONNANCES

André Talbot

PRESCRIPTIONS D'OCULISTES
REPLIES AVEC SOIN

HEURES DE BUREAU:
SOIR SEULEMENT
LUNDI AU JEUDI
7 h. à 10 h.

VILLE DE TERREBONNE
ILE SAINT-JEAN

DUBORD CONSTRUCTION INC.

Hâtez-vous: il ne reste que quelques logements libres.

4^{1/2} app. grandes pièces. Site enchanteur. Vue sur l'eau. Chauffe. Eau chaude fournie. Prénarc pour laveuse et sècheuse. \$100 à \$115.

5^{1/2} app. pièces spacieuses. Préparation pour laveuse et sècheuse. \$120.

DIRECTION: par le pont Pie IX — Autoroute 25. Sortie Ile Saint-Jean — 6 milles du pont Pie IX.

MAISON MODELE:
163, rue Roussille (Ile Saint-Jean) Terrebonne

INFORMATIONS:
669-4560 666-6830

DECES EWAN



Mme Ewan, devant la petite maison du chemin Mascouche, où elle habitait depuis 1912.

(Mascouche) C'est dans sa maison du chemin Mascouche, où elle habitait depuis 1912, que Mme Louisa May Ewan (Robinson) est décédée le 2 janvier dernier. Mme Ewan était malade depuis 14 mois lorsque le tragique événement est survenu. Mme Ewan comptait de nombreux amis, tant chez les francophones que chez les anglophones et une foule compacte remplissait la petite église anglicane pour assister à ses funérailles, le 5 janvier dernier. Agée de 89 ans, Mme Ewan eût une

vie marquée d'une très grande douleur, celle de perdre trois de ses enfants, Amy, Gerald et Ida, dans un tragique accident d'automobile, survenu à Mascouche, en 1939. Son mari, Ernest Ewan, a resté marqué durant le reste de sa vie à la suite de ce terrible malheur qui lui arrachait trois de ses enfants alors qu'ils étaient déjà adolescents. Outre ses deux enfants, Norman et Myrtle, qui habitent toujours la même maison à Mascouche, Mme Ewan laisse dans le deuil un autre fils, Ralph, ainsi qu'une petite-fille, Diane et sa bru, Madeleine Ewan, épouse de Ralph. Son frère Victor Robinson, de Mascouche, et sa belle-soeur, Mme Gerald Robinson, de Mascouche également, de même que la soeur de son défunt mari, Mme Emma Lloyd, de Winnipeg, sont parmi les proches parents qui la pleurent aujourd'hui. Mlle Ewan et son frère, Norman prient les nombreux amis qui lui ont témoigné leur sympathie, d'accepter leurs plus sincères remerciements pour leur geste. Leurs remerciements s'adressent également au Révérend Brian Prideaux pour son support durant cette épreuve.

Décès Lauzon

A Terrebonne, le 11 janvier, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Vve Donat Lauzon (née Alphonsine Boyer), demeurant au 232, rue Laurier, Terrebonne. Les funérailles avaient lieu mardi le 13 des Salons Jos Guay & Fils, 756, rue Saint-Louis, en l'église paroissiale et l'inhumation au même endroit. Elle laisse, ses filles, Rita (Mme Réal Courval), Reina (Mme Aimé Houle); deux frères, Eugène Boyer (époux de Rosa Charon), Médor Boyer (époux de Marie-Louise Courval) ainsi que plusieurs petits-enfants.



Correction

Notre article en marge du décès de M. Onias Martel était incomplet à cause d'une erreur de typographie. Il aurait fallu lire parmi les membres de la famille que M. Martel laissait, outre sa fille Huberte et son fils Léon, ses petits-enfants, André, époux de Lyse Foisy, Lyla, épouse de Me Claude Paquette, maire de la ville de Terrebonne; parmi ses belles-soeurs, Mme Michel Martel, d'Alberta. Nous nous en excusons auprès des intéressés.

Lors de notre reportage sur la fête de Noël à l'hôpital Saint-Louis, nous avons omis bien involontairement de mentionner le fait que deux musiciens de talent, Gilles Archambault et André Lauzon, de Terrebonne/Paroisse, avaient égayé la fête en jouant des airs entraînants.

Ces messieurs ont joué bénévolement pour le plaisir des pensionnaires de l'institution et nous voulons leur exprimer ici notre admiration et transmettre les remerciements de tous ceux qui participaient à cette fête de l'amitié.

Donnez des fleurs... vous plairez sûrement!



Fleuriste Terrebonne Enrg.

Mme A.-S. Boisvert
Ouvert tous les jours

BOUQUETS DE NOCES — DECORATIONS
TRIBUTS FLORAUX

Tél.: 666-3329 559, rue Masson Terrebonne



SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE

- Circulaires • Cartes d'affaires
- En-têtes de lettres • Enveloppes

Imprimerie
Daigle et Fils Inc.

548 boul. des Seigneurs 666-3746 Terrebonne

LA RESIDENCE FUNERAIRE ST-LOUIS INC.

ROLAND THUOT, directeur
939 RUE SAINT-LOUIS
666-4092
TERREBONNE



Une ambiance digne
dans un cadre à la mesure
de votre respect

des fleurs, des fleurs, encore des fleurs

la boutique
sensations

190 St-André Terrebonne 666-6646

Bingo missionnaire

Vous êtes invités au Bingo missionnaire mardi soir le 27 janvier prochain au sous-sol de la sacristie à Terrebonne. Les recettes seront versées aux oeuvres des missions du Guatemala. Bienvenue à tous!

A l'honneur!

YVES, fils de M. et Mme Gérard Charbonneau (Marie-Paule Lachapelle), petit-fils de feu M. et Mme Léopold Lachapelle, autrefois de Terrebonne, a reçu récemment le titre d'associé de la Société des actuaires de la province de Québec. Agé de seulement 25 ans, Yves est à l'emploi de La Prévoyance, compagnie d'assurance. Nos félicitations.

REMERCIEMENTS

LA FAMILLE JOSEPH BOUDRIAS

tient à remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès le 12 décembre de M. Henri (Tit-Blanc) Boudrias, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

La famille de feu Louisa May Ewan désire remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès, à l'âge de 89 ans, de Mme Louisa May Ewan (Robinson), soit par offrandes de fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements. We especially thank Rev. Brian Prideaux for his support during these sad days.

REMERCIEMENTS

LA FAMILLE DE MADAME DENIS VALIQUETTE

tient à remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de condoléances lors du décès le 29 décembre, à l'âge de 84 ans, de madame Denis Valiquette, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

Messe du 2e anniversaire à mon cher époux, bien-aimé de tous



Madame Rolland Guérard vous invite à assister aux deux messes anniversaires de M. Rolland Guérard décédé le 3 février 1968, et une autre messe qui sera célébrée pour tous les parents défunts de la paroisse du Très-Saint-Sacrement, située sur la montée Gagnon.

Espérant que chacun de vous répondra à cette invitation.

Il y a déjà deux ans que tu nous quittais pour rejoindre ceux que tu aimes et que tu attends.

Un père du haut du ciel n'est pas un père perdu pour son épouse et ses enfants. En attendant ceux qu'il aime.

La famille de Mme Rolland Guérard



DIRECTEUR DE FUNERAILLES

LEOPOLD GUAY, propriétaire
756 ST-LOUIS — TERREBONNE

Bureau: 284 St-André

Tél.: 666-3832

MAINTENANT A VOTRE DISPOSITION:

AMBULANCE

tout confort, ultra-moderne, modèle 1969
Un service supplémentaire de la maison

JOS GUAY & FILS

NOUVELLES MUNICIPALES

LA VILLE PAYERA \$305,612 EN SALAIRES

Selon les chiffres du budget 1970 de la ville de Terrebonne, le trésor municipal versera en salaires au cours des douze prochains mois une somme de \$305,612, soit 37 o/o de toutes les dépenses prévues. Aux em-

ployés du secrétariat on versera \$38,800, au service de police, \$73,077, aux préposés de la voirie, \$53,513, aux employés de l'usine de filtration, \$32,900.

LE PRE-BUDGET LAISSAIT PREVOIR UN DEFICIT DE \$230,000.

Le conseil municipal de Terrebonne a dû tailler dans le vif car s'il avait répondu intégralement aux prévisions des directeurs de service, le budget 1970 aurait été présenté avec un déficit de \$230,000. Après de sérieuses études avec chaque directeur de service, le conseil a réussi à réduire ce montant à

\$51,000. Enfin, la veille de Noël nos édiles et les responsables ont réussi à confectionner un budget avec un surplus de \$94,000.

ACCEPTATION D'UNE OFFRE DE \$525,000. DE LUCIEN DURAND INC.

Le jury désigné par le conseil municipal pour choisir le meilleur projet de logements à loyer modique à Terrebonne, a décidé de confier à Lucien Durand Inc. les travaux à entreprendre, si la Société d'Habitation du Québec accepte le projet de notre ville. Le conseil municipal a aussi accepté cette décision après étude

de toutes les offres qui avaient été présentées.

Le projet Durand s'élève à \$525,000 comprenant les terrains du Centre municipal de la rue Saint-Pierre. Il s'agit de 8 bâtisses de 6 logements chacune soit 48 logements en tout, de 3, 4 et 5 pièces.

Le projet a été envoyé à Québec pour approbation.

Au conseil municipal de Terrebonne: première séance de l'année

PRESENTS A LA REUNION: S.H. le maire Me Claude Paquette, les conseillers, messieurs Lucien Beaulieu, Dr Gabriel Moro, J.-Armour Beaulieu, Antonio Daunais, Marcel Desnoyers, M. Marcel Bélanger était confiné à la maison. Le secrétaire-trésorier, M. Jean-Jacques Lauzon.

LE BUDGET '70 - Le budget 1970 prévoyant des dépenses de \$1,127,972 et des revenus de

\$1,128,066, a été adopté. Un surplus de \$94 est prévu. C'est la deuxième fois en autant d'années que le conseil présente son budget dès la première assemblée de janvier.

INDEMNITES - La loi des cités et villes prévoit une indemnité aux membres des conseils municipaux suivant le chiffre des populations. A Terrebonne, le recensement étant de 7,971

âmes (juin 1969), le maire recevra 30 cents per capita, soit \$2,391.30 pour l'année et chaque conseiller 10 cents per capita, soit \$797.10.

CHAUFFAGE - La bibliothèque municipale occupera l'ancien bureau de poste au cours de l'année et comme le conseil désire changer le système de chauffage (actuellement au charbon) pour utiliser l'huile, deux offres ont été présentées pour ce changement: Plomberie Terrebonne à \$520.00 et Plomberie Lapiere à \$675. La première offre l'a emporté.

ILE SAINT-JEAN - Le contrat pour l'électricité à la station de pompage de l'île Saint-Jean avec l'Hydro-Québec a été accepté.

BALAI MECANIQUE - Trois offres ont été reçues pour l'achat d'un nouveau balai pour le nettoyage des rues:

Laurion Equipement à \$19,168, moins échange à \$1,634, plus taxe provinciale \$1,402.72 soit un total de \$18,936.72;

COMPAGNIE LAURION (autre marque), à \$20,768;

SICARD INC, sans échange à \$16,683.84; avec échange, \$15,448, moins \$1,500 pour l'ancien équipement, plus taxe provinciale, \$1,115.84, soit un total de \$15,063.84.

Les offres ont été mises à l'étude.

REMERCIEMENTS - Des lettres de remerciements ont été reçues du Conseil économique régional des Laurentides, de la Société de la Croix-Rouge et du comité des scouts. Le Service social du diocèse a également remercié le conseil pour la réception d'un chèque de \$1,600.

CHANGEMENT - M. Raoul Dubord de Dubord Construction Inc., présent dans la salle, a expliqué la demande de la compagnie qui désire avoir un changement de zonage sur l'île Saint-Jean où cette entreprise construit des duplex. Il demande qu'on lui accorde la permission de construire des bungalows. Il a aussi présenté une lettre de la Société centrale d'hypothèques et de logement garantissant des prêts pour bungalows sur cette île. Un avis de motion a été présenté à cet effet par le conseiller Daunais.

M. le maire a expliqué qu'il faudra obtenir la permission de la Commission municipale du Québec, la ville ayant garanti la construction de duplex seulement.

PERCEPTION EN DÉCEMBRE

Le secrétariat municipal a perçu une somme de \$131,666.99 en décembre selon un rapport qui a été remis au Conseil le 7 janvier. Voici une copie de ce rapport :

Taxes des propriétaires:	année courante	\$9,327.83
Taxes des propriétaires:	arriérés	430.58
Taxes des locataires:	année courante	3,053.40
Taxes des locataires:	arriérés	457.69
Licences et permis		1,092.00
Taxes spéciales		6,461.87
Amendes		227.00
Divers		11,471.38
Taxe de vente		6,900.00
Intérêts sur placements		1,054.39
Dépôts de travaux		283.00
Emprunts temporaires		90,000.00
Permis de construction		61.75
Loyers		100.00
Intérêts		745.10

UN COURTIER D'ASSURANCES...



Qu'est-ce au juste?

C'est un conseiller professionnel qui s'est astreint à des études approfondies et qui est soumis aux règlements d'une association professionnelle: L'Association des Courtiers d'Assurances de la Province de Québec.

C'est un homme d'affaires indépendant qui peut offrir à ses clients tout genre d'assurance et qui n'est à l'emploi d'aucune compagnie ou société d'assurance: il est au service de ses clients avant tout.

VOS AGENTS LOCAUX

BOUSQUET, LAFLAMME ET ASSOCIES INC.
Courtiers d'assurances
730 rue Saint-Louis
666-4141
Terrebonne

A. CORBEIL ET FILS ENR.
Assurances
823 rue Saint-Pierre
666-3733-34
Terrebonne

J.-A. Charbonneau et Cie Ltée
Courtiers d'assurances
183 rue Saint-André
666-3742
Terrebonne

André Desjardins Assurances Inc.
Courtier d'assurance agréé
673 Place Eymard
666-3128
Terrebonne

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER :

ENSEMBLES DE SALON
tous styles

APPAREILS ELECTRIQUES ET MEUBLES

tous genres à prix d'escompte
759 boul. Terrebonne 666-4208 Terrebonne

DRAPERIES DECORATION SERVICE

Service personnel à domicile
• Draperies • Rideaux • Housses
• Plein-jour • Couvre-lits

666-6226

Estimés gratuits Service rapide Meubles Tapis

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

AVIS

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
MARZANO, Vincenzo "St-Jérôme Pizzeria Inc."	341, Labelle, St-Jérôme	S.A.M. - Bar
LEBEAU, Rosaire	228, Brèche, St-Jérôme	S.A.M. - Bar
LEQUERET, Mme Gisèle et René Cambourieu	Chemin du Vallon, Mont-Alouette, Ste-Adèle-Nord	Restaurant

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au:

GREFFIER DE LA REGIE
Case Postale 1058, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

Entente entre la ville de Terrebonne et la régionale pour l'Harmonie

Les conversations entre la ville et la régionale Duvernay en marge du transfert des responsabilités de l'Harmonie de Terrebonne, ont abouti à une entente très intéressante. C'est le conseiller Lucien Beaulieu qui avait été délégué par le conseil et celui-ci a fait rapport de ses démarches au cours de la réunion de nos édiles le 8 janvier.

L'entente prévoit que la régionale Duvernay recevra les instruments que possède actuellement la ville et verra à donner les cours et pratiques à ceux qui composent l'Harmonie. Ces

cours seront donnés à la polyvalente Armand-Corbeil à Terrebonne et il est bien entendu que l'équipement cédé par la ville demeurera à la polyvalente ici. On a aussi prévu certaines "sorties" par ce corps musical gratuitement lors de manifestations à déterminer.

La ville a fait d'une pierre deux coups: elle évite un déboursé annuel assez important et elle permet aux jeunes qui le désirent d'obtenir des leçons gratuites dans une ambiance plus appropriée.

Conseil le 14 janvier

Après une réunion en comité mercredi soir le 14 janvier, le conseil de Terrebonne a tenu une assemblée de quelques minutes seulement pour passer les résolutions suivantes:

Acceptation de l'entente avec la régionale Duvernay pour l'Harmonie.

Faits saillants du budget '70

La majoration de 20 o/o du taux des permis commerciaux ajoutera un revenu de \$6,000 à la ville, soit \$37,100 pour 1970.

La taxe d'eau majorée de \$10 par famille rapportera \$24,000 de plus soit un revenu total de \$131,700.

Tous les dons et subventions du conseil seront coupés en 1970 sauf pour la Société Saint-Vincent-de-Paul qui recevra sa contribution.

33 o/o du budget est consacré aux intérêts et rachat d'obligations, soit \$369,900, ou encore le 1/3 du budget total.

Le budget du service de police a augmenté de \$8,296 pour passer à \$100,030.

L'éclairage des rues coûtera \$32,100 à comparer à \$26,350 en 1969.

Le budget de la voirie a été comprimé au maximum: \$217,577.

Pour la troisième année consécutive, le service de la récréation voit son budget diminué. De \$31,653 en 1969 il passe à \$29,599.

Le budget de la bibliothèque passe de \$10,962 à \$13,710, la ville prévoyant un aménagement dans l'ancien bureau de poste.

Taxes majorés

La taxe foncière et la taxe des locataires demeurent les mêmes à Terrebonne cette année, soit 90 cents par \$100 d'évaluation et 3 o/o du loyer annuel. Les taxes suivantes ont été majorées:

L'entretien des rues passe de 30 cents à 35 cents le pied linéaire;

Les permis de commerce sont majorés de 20 o/o;

La taxe d'eau passe de \$45 à \$55 par année.

REAMENAGEMENT POSSIBLE DU SERVICE DES INCENDIES

Parmi les projets que le conseil municipal a dans ses cartons, mentionnons celui qui permettrait à notre ville d'avoir un bureau permanent avec une personne responsable pour la prévention des incendies, la sécurité dans les immeubles publics, commerciaux ou industriels et la coordination des effectifs dans la lutte contre l'incendie.

Le conseil municipal n'a pas encore abordé officiellement le sujet mais l'étude doit débiter prochainement. On chargerait le lieutenant Hervé Goulet, actuellement au service de la police, de ce bureau à temps partiel pour débiter. M. Goulet a suivi avec assiduité les cours de prévention en incendie au cours des dernières années et il aurait alors l'occasion de mettre ses études en pratique.

Il n'est pas question pour le

moment de former une équipe permanente de pompiers. M. Goulet pourrait débiter en établissant un programme de tra-

vail: inspection des édifices, meilleures manières de combattre l'incendie, cours aux pompiers, etc.

Tous de l'avant...
cet hiver avec les autos-neige
Sno-Prince 1970



Parmi les modèles 1970, vous trouverez celui qui répond à votre goût et à votre budget.

Construites pour répondre à tous les besoins, les autos-neige SNO-PRINCE vous offrent huit modèles et sept moteurs. Performances. Facilité de démarrage. Résistance. Faible consommation. Deux largeurs de chenilles auto-nettoyantes: 15" et 18". Cabines en fibre de verre. Chassis en acier trempé et renforcé.

GRAND SPECIAL DE PRE-SAISON "TORNADO 70"

Moteur Hirth
18HP électrique



\$695

Sno-Prince

SNO-PRINCE, l'auto-neige de ceux qui savent compter!

Pour plus de renseignements, voyez votre distributeur local de SNO-PRINCE.

GARAGE HERVÉ

Distributeur des pièces HIRTH et SACHS pour la région

602 St-Pierre

Tél.: 666-6408

TERREBONNE

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

1970 sera une nouvelle étape pour la bibliothèque municipale, le comité consultatif ayant déjà eu l'assurance du Conseil de notre ville pour l'aménagement du nouveau local dans l'ancien bureau de poste. Il est probable que la bibliothèque fermera en juin au local actuel pour ouvrir à l'automne rue Saint-Pierre.

"LA CREMAILLÈRE"

A "La Crémaillère" de l'île du Moulin, samedi soir le 24 janvier: "La nouvelle frontière", orchestre qui a déjà fait la Comédie Canadienne. Le 31 janvier: Raoul Roy, chanteur de folklore. Spectacles à 9 h. et à 11 h.

BALLET

Les parents intéressés au ballet pour leurs enfants sont priés de les inscrire auprès des responsables du Studio Dell'Arte, le lundi après-midi à 4 h. à l'école Léopold-Gravel.

TAXE DE \$2.10

Les contribuables de Saint-Jérôme subiront une hausse de taxe municipale de plus de 40 cents en 1970, la taxe actuelle de \$1.69 par \$100 d'évaluation (valeur réelle) passant à \$2.10, une augmentation de plus de 25%.

LA REVUE DE TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE, journal bimensuel, est publiée par Aimé Despatie, au 695 rue Thérberge, à Terrebonne, province de Québec, et imprimée par l'imprimerie Saint-Jérôme Inc.

Courrier de la deuxième classe — enregistrement no 2218.

Prix de l'exemplaire: au numéro 10 cents; à l'année par abonnement \$2, à Terrebonne et la région, \$3, à l'extérieur de cette zone.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONE: 666-3948

DIRECTEUR: AIME DESPATIE

CORRESPONDANTS:

LACHENAIE: M. Pierre Therrien,

3497 boul. Saint-Charles.

MASCOUCHE: Bernard Patenaude,

Avenue Lapointe (474-2569)

MASCOUCHE-OUEST:

M. Pierre Vigneault,

Chemin Pincourt (477-5881).

BOIS-DES-FILION: M. J.-P. Jacques,

19, 37e avenue (622-1415).



NOUS POSONS LES
BARRES DE TIR SUR
TOUTES MARQUES D'AUTOS
pour
TRAILERS ET ROULOTTES

ROMEO VAILLANCOURT ET FILS

103 rue St-Louis
Terrebonne

Jour: 666-8596
Soir: 666-4933

STATION SERVICE

MARCEL GENDRON



POUR UN SERVICE
PARFAIT TOUJOURS



ESSENCE • HUILE
PNEUS • BATTERIES
MECANICIEN EXPERT
LAVAGES

MISE-AU-POINT
"UNDER-SPRAY"
ALIGNEMENT
DES PHARES

PNEUS FIRESTONE

COMMANDEZ LE TRAVAIL A FAIRE — LAISSEZ VOTRE AUTO LE SOIR —
ET REPRENEZ-LA LE LENDEMAIN MATIN EN PARFAIT ORDRE

714 BOULEVARD DES SEIGNEURS

666-3477

TERREBONNE

POSAGE-SABLAGE

de planchers
de bois franc

FINITION
FINI PLASTIQUE
AU NATUREL



GERARD
CLARK

TEL. 666-3287

**LES AMEUBLEMENTS
VENNE & MCLAUGHLIN**

666-8762

**LES COUVRE-PLANCHERS
TERREBONNE INC.**

666-4689

Vente d'inventaire!

DU 22 AU 31 JANVIER

\$25,000 DE STOCKS A ECOULER!

**POELES, REFRIGERATEURS, LESSIVEUSES, SE-
CHEUSES, LESSIVEUSES-ESSOREUSES, marques
Admiral, Bélanger, Kelvinator, Hoover...**

AU PRIX COUTANT... PLUS \$5.00

15 SETS DE SALON
Styles Canadien, Colonial,
Espagnol, Moderne



A PARTIR DE \$124.00



12 SETS DE CHAMBRE
Grandes marques de qualité.
Victoriaville, Princeville, Vallières,
styles Colonial, Espagnol,
Canadien, Moderne.

A prix spécial!

T.V. COULEURS
17". Rég. \$459.00

\$394.00

T.V. COULEURS
25". Rég. \$619.00

\$524.00

10 modèles en magasin à des prix tous réduits

**CHAISE
T.V.
\$29.00**

**RADIO PORTATIFS
REDUITS DE
20% à 50%**

**MATELAS
SERTA**
rég. \$69.
**SPECIAL
\$29.00**

\$30,000 de stocks à écouler!

A
U
C
U
N
C
O
M
P
T
A
N
T
•
A
U
C
U
N
D
E
P
O
T
•

**VENTE
DU 22 AU
31 JANVIER**



MARQUES CONNUES:
• Harding
• Canadien
• Celanese
• Laines B.M.K.
• Burlington
• Crosley Karastan
• Ozite etc...

GARANTIE 10 ANS SUR NYLON DUPONT 501

TAPIS

**BALANCE DE
ROULEAUX**
à moitié prix

TAPIS
Intérieur — Extérieur
Choix de couleurs
à partir de
3.99 v.c.

**NYLON DE
HARDING**
Vert Avocado
6.95 v.c.
Rég. \$10.95
Sur rouleaux en magasin

**ACRILAN DE
HARDING**
Ton sur ton or antique
8.95 v.c.
Rég. \$11.95 —
Sur rouleaux en magasin

DUPONT 501
10 ans garantie
intachable
Choix de couleurs
Rég. \$9.95 v.c.
4.95 v.c.
Sur rouleaux en magasin

**100% NYLON
DUPONT**
Rég. 7.95 v.c.
**SPECIAL
3.95 v.c.**

PRELART

vinyl coussiné
rég. 4.95 v.c.

SP. 2.75 v.c.

TUILES
Profitez de cette aubaine!
Finissez votre sous-sol.
TUILES VINYLE AMIANTE ARMSTRONG
9" x 9" épaisseur .080



11 1/2¢ LA TUILE

REG. 16¢ ch. 6 couleurs au choix

HEURES D'OUVERTURE DU MAGASIN

Du lundi au mercredi de 9h. à 6h. jeudi, vendredi jusqu'à 9h. p.m.
Samedi: ouvert toute la journée

LE SEUL ET UNIQUE MAGASIN DE TAPIS A DES PRIX IMBATTABLES

**LE PLUS GRAND CENTRE DU COUVRE-PLANCHERS ET
D'AMEUBLEMENT DE LA REGION DE TERREBONNE**
931, rue LÉON-MARTEL (ANGLE MASSON)

éducation



LE MONDE SCOLAIRE



JACQUES GAGNON

BONJOUR

Après une absence de quelques semaines nous vous revenons plus en forme que jamais avec des projets et des réalisations qui se feront de plus en plus nombreuses.

Si 70 nous apporte joie, bonheur il n'en reste pas moins que '69 nous a quitté sur une note de tristesse. En effet, notre secteur à la suite du décès du frère Paul Seccareccia se voit priver des services d'un homme que beaucoup d'entre vous ont su apprécier tout au long des sept (7) années qu'il passa à Mascouche. Le frère Paul était un homme très humain qui ne ménageait aucun effort afin de servir la population qui lui avait manifesté tant de confiance. Le frère Paul nous manquera certainement.

Afin d'assurer une direction adéquate à l'école LaMennais, le frère Gaston Boucher a été désigné comme principal par intérim; il assumera cette tâche jusqu'à la fin de l'année. Le frère Boucher est un homme très sympathique qui possède une très bonne expérience dans l'enseignement et une formation vraiment à la hauteur de la situation qu'on lui a confiée. Nous souhaitons donc au frère Boucher la plus cordiale bienvenue parmi nous.

COURS A L'INTENTION DES PARENTS

Nous vous annonçons dans une chronique précédente l'organisation possible d'un cours à l'intention des parents du secteur. C'est chose faite. Ce cours qui traitera de l'école nouvelle, nous l'avons intitulé "Qu'est-ce qui se passe en éducation?".

C'est une occasion unique pour vous tous, parents, de recevoir une information adéquate sur la pédagogie, sur l'organisation de l'enseignement à l'heure du Rapport Parent.

Ce cours est organisé à la demande de l'A.A.P.S. par le service de l'Éducation Permanente de la Régionale Duvernay.

Les conditions d'inscription vous seront données à la suite de cet article. En effet, vous n'aurez qu'à détacher le coupon d'inscription préparé à cet effet. Nous vous invitons donc à vous inscrire nombreux et le plus tôt possible à ce cours. Veuillez prendre note cependant, que le nombre possible d'inscriptions est limité à quatre-vingts (80), les premiers inscrits seront les premiers servis. Ce cours est offert à tous.

CONDITIONS

A) Frais d'inscription: \$10.00

N.B.: \$5.00 seront remboursés à la fin du cours aux personnes qui auront assisté à 25/30 hres et plus.

B) le transport sera assuré par autobus par le service de l'Éducation Permanente.

C) Les cours se donneront à l'école Armand Corbeil et débuteront en février prochain.

COURS DE PERFECTIONNEMENT POUR LES MAITRES EN VUE DE L'OBTENTION DU BREVET "A".

Le 4 février prochain débutera ici même à Terrebonne un cours de Français à l'intention de tous les professeurs désireux de poursuivre leurs études en vue d'obtenir le brevet "A". C'est grâce au Scolasticat Central, (Centre de formation des Maîtres) que l'on a pu obtenir ce privilège. Le frère Eloi Cathaphard directeur des études de cette institution comprenant la difficulté pour les étudiants de se déplacer à des distances atteignant parfois une trentaine de milles a bien voulu accéder à la demande que lui faisait la Direction de l'Enseignement Élémentaire à cet effet. Nous l'en remercions sincèrement. Par ailleurs, nous invitons tous ceux qui possèdent déjà un brevet d'enseignement quelconque et qui veulent poursuivre leurs études en vue du brevet "A" à s'inscrire le plus tôt possible. Vous n'aurez qu'à communiquer avec nous à 666-6011 et nous vous transmettrons toutes les informations à ce sujet.

INSCRIPTION A LA MATERNELLE

L'inscription à la maternelle aura lieu du 26 janvier au 6 février 70. Comme par les années passées l'âge requis à l'inscription est de cinq (5) ans au trente (30) septembre 70. Nous vous encourageons à compléter l'inscription de votre enfant le plus tôt possible, afin de lui assurer une place certaine pour la prochaine année scolaire. En effet, nous devons faire les demandes au Ministère de l'Éducation pour l'ouverture de nouvelles maternelles dans le plus bref délai possible. Ces autorisations étant demandées nous ne pourrions plus les modifier; c'est dire que si l'inscription justifie une addition d'une ou deux classes de maternelle en plus de celles que nous possédons, nous devons nous en tenir à ce nombre et comme la nouvelle convention ne nous permet pas de recevoir plus de quarante (40) élèves de maternelle par classe, nous serons donc, de ce fait limités et les élèves qui alors ne

Le dessin à l'élémentaire : pourquoi les faire dessiner ?

Si le dessin est un moyen d'expression, que peut-il apporter à l'enfant?

Quand un enfant est en train d'inventer son dessin, il ne fait pas un simple exercice d'adresse ou de copie. Il fait quelque chose de beaucoup plus important: il se montre lui-même, dans le langage qui lui est plus naturel que l'écriture: celui des formes et des couleurs.

En s'exprimant ainsi par le dessin, il crée et forme sa personnalité.

Il n'y a pas plus silencieux qu'un enfant qui dessine. Pourquoi? Parce que pour dessiner, il doit regarder à l'intérieur de lui-même. Et la contemplation est une des plus grandes richesses à cet âge. Ce silence ne lui est imposé par personne. Il naît de sa vie intérieure.

Aujourd'hui, l'enfant est très extériorisé par l'image. Pensez aux films, à la télévision, aux photos qui sollicitent sans arrêt son regard. Le dessin, au lieu de l'appeler vers l'extérieur, le ramène à lui et l'aide à s'intérioriser et à méditer. L'enfant a tellement besoin de cette méditation pour grandir, qu'il aime plus que tout la démarche que lui fait faire le dessin. C'est une des premières manifestations de son plus jeune âge, pourquoi ne pas continuer?

Quand il dessine l'enfant, n'est pas dans le monde des connaissances, il est dans le monde de l'amour. Son regard sur lui-même ou sur les choses qui l'entourent, au lieu d'être critique, est frais, spontané et simple. Chaque matin, il peut regarder d'un oeil neuf tout ce qui est usé et vieux pour un adulte. L'enfant qui par le dessin s'exprime librement fait l'éducation de sa liberté et de sa sincérité. Il ne peut exprimer ce qu'il sent. Il doit donc, pour cela, se montrer tel qu'il est, en toute franchise.

Que l'enfant apprenne à devenir un homme, que l'adolescent apprenne un métier, que l'homme apprenne à devenir un bon citoyen, il fait cet apprentissage par observation et pour être capable de dessiner, il lui faut observer.

seront pas inscrits pourraient se voir refuser la fréquentation de la maternelle pour 70-71.

Tel que mentionné en première page de ce journal, l'inscription doit se faire directement dans les écoles mentionnées. Il est entendu que l'on ne peut retenir l'inscription d'un enfant dont les parents ne pourraient fournir un baptistaire récent; de plus, il faudra voir à ce que les enfants soient dûment vaccinés avant l'ouverture des classes.

Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration en cette affaire et nous sommes convaincus que vous en serez les premiers bénéficiaires.

Jacques Gagnon, D.E.E.

Le dessin, tout en répondant au besoin essentiel d'expression est, par excellence, le moyen d'observation le plus propice à l'analyse des structures composant le milieu environnant de l'enfant.

Il en ressort donc que:

- Tout apprentissage se fonde sur l'observation.
- Tout enseignement doit viser à favoriser l'expression de l'enfant.

Geneviève Leclerc.

Atelier pédagogique Terrebonne

Réunion du 10 novembre 1969, L'assemblée a débuté à 8,00 p.m. par la présentation de deux (2) films sur les méthodes nouvelles par M. Claude Hamer directeur de l'école St-Louis.

M. Marcel Gagnon, président souhaite ensuite la bienvenue à tous et remercie les parents et professeurs de leur présence en si grand nombre à cette soirée.

Le secrétaire lit ensuite les minutes de la dernière assemblée générale des parents et M. Paul Bergeron secondé par Mme Ross propose qu'elles soient adoptées telles que lues.

M. le Président lit ensuite l'article 13 de la constitution relatif à l'élection qui doit avoir lieu ce soir et propose que les

gens se divisent en trois groupes selon leur école et demande aux parents qui ont des enfants dans plusieurs écoles de faire un choix le plus rapidement possible où ils pourront le mieux travailler.

Il y aura par chacun des groupes élection de deux (2) personnes qui feront partie pour 69-70 du bureau de direction de l'atelier.

Il y aura ensuite une période de discussion sur les films présentés et un café sera servi aux participants.

LE RESULTAT DE

L'ELECTION FUT LE SUIVANT:

Ecole Léopold Gravel: Mme Claude Lemieux - 666-6462. M.

(suite à la page 9)

Les copains persuasifs

LESSIVEUSES ET SÈCHEUSES

ROGER OUMET, "M. INGLIS", VOUS INVITE A VOIR LA NOUVELLE

CITATION 70'



Service et démonstration à domicile par les experts Inqlis

Si vous lavez souvent, vous aimerez ces machines qui ne craignent point les grosses brassées. La lessiveuse offre: choix de cinq cycles, y compris super-lavage et pressage permanent amélioré - deux vitesses d'agitation, deux vitesses d'essorage - réglage multiple de niveau d'eau - cinq températures de lavage et de rinçage - filtre autonettoyeur - protège-pompe - distributeur de javal et de conditionneur de rinçage - lampe de cuve. La sècheuse assortie offre: Cycle de séchage réglable - réglage pour tissus de pressage permanent - réglage de défroissage.

réglage multiple de température - lampe intérieure - lampe ultraviolette - signal de fin de cycle à tonalité - grille de séchage - tambour extra-grand - dessus à l'émail porcelaine.

Installation et démonstration par nos experts

Les Ameublements roger ouimet inc.

704 ST-PIERRE

TERREBONNE

TEL. 666-4296

Direction de l'Enseignement Élémentaire
Lachenaie, Mascouche, Terrebonne et St-Joachim

ATTENTION !

INSCRIPTION A LA MATERNELLE

du 26 janvier au 6 février

Cette année, c'est très simple, pour inscrire son enfant à la maternelle, on n'a qu'à téléphoner:

Pour Terrebonne:	à l'école St-Louis:	666-3561
Pour Mascouche:	francophones: Ecole LaMennais:	474-2293
	anglophones: Holy Rosary School:	477-5353
Pour Lachenaie:	à l'école Notre-Dame:	666-3060
Pour La Plaine:	à l'école St-Joachim:	223-3305

CONDITIONS:

- 1* - Etre âgé(e) de 5 ans AVANT le 1er octobre 1970
- 2* - Fournir un baptistaire récent.

ATELIER...

(suite de la page 8)
 Denis Hénauld - 666-3893.
 Ecole St-Louis: Mme Alcide Labelle - 666-8023, M. Marcel Gagnon - 666-8877.
 Ecole Notre-Dame: Mme Serge Brouillette 666-3209, M. Raymond Gauthier - 666-3315.
 M. Gagnon félicite les personnes étues et remercie tous les participants de leur coopération et demande aux membres du bureau de direction de donner leur nom et adresse au secrétaire.

Les personnes qui ont signé la feuille de présence sont au nombre de 328. Nous regrettons que plusieurs personnes soient parties avant de signer car nous étions environ 525 parents et professeurs à cette assemblée qui a eu un éclatant succès.

M. Serge Brouillette secondé par Mme Ricard propose la levée de l'assemblée.

Raymond Gauthier,
 Secrétaire de l'A.P.T.

ASSEMBLEE DE LA FABRIQUE

(Terrebonne) — A leur assemblée du 13 janvier, les marguilliers ont sollicité de la nouvelle Régie des loteries du Québec un permis pour la tenue d'un bingo au profit de la paroisse. Ils ont aussi fait une offre au Conseil scolaire pour louer les salles des 2e et 3e étages du Centre de Loisirs pour y organiser des classes l'automne prochain.

Au conseil scolaire de Terrebonne

Participaient aux débats à l'assemblée du 8 janvier: Me Claude Paquette, président, MM. Alcide Labelle, Robert Clark, Achille Lachapelle et Gabriel Aubin. Le secrétaire-trésorier, M. Pierre-Yvon Laporte, C.A.

OFFRE - L'offre pour 35 chaises-écrivains d'Industries Roy Ltée de Montmagny, a été acceptée.

EQUIPEMENT - Le ministère de l'Éducation n'est pas favorable à l'idée d'accepter l'achat par le conseil scolaire d'équipements pour l'entretien. Les conseillers désiraient obtenir la permission de Québec pour acheter une machine qui récur, lave, cire et nettoie les planchers des écoles. Une nouvelle demande

sera faite.

LOCAUX - Le conseil scolaire a donné les instructions au directeur des études, M. Jacques Gagnon pour qu'une étude soit entreprise en vue de déterminer le nombre de locaux disponibles pour l'année 1970-71. La population scolaire augmente constamment. Les locaux actuels des maternelles sont déjà comblés.

BREVET "A" - Des cours seront donnés par le scolasticat central de Montréal aux professeurs qui possèdent le brevet "B" afin d'obtenir les points nécessaires pour accéder au brevet "A". Ces cours seront donnés dans les locaux du conseil scolaire à Terrebonne. Les cours doivent débuter en février ou en mars.

INTERCOM - Permission sera demandée à Québec pour changer le système d'intercommunication à l'école Saint-Louis, celui-ci étant inadéquat.

CONCIERGE - M. Denis Gas-

con doit prendre sa retraite bientôt après avoir servi comme concierge pendant plusieurs années. Le conseil demandera aussi des offres pour un secrétaire.

Les conseils scolaires locaux devaient \$2,878,972 à la Régionale en janvier

Un montant de \$2,878,972 était dû à la Régionale Duvernay par les conseils scolaires locaux au 1er janvier, selon un relevé fait par le secrétaire-trésorier de la Régionale, M. Achille Corbo. Voici un détail des sommes dues par les locales à cette date:

CONSEIL SCOLAIRE	MONTANT DU
Lachenaie	\$ 142,892.49
Mascouche	224,073.44
La Plaine	20,938.50

Terrebonne	379,748.14
Saint-François	645,220.34
Les Ecoles	462,389.33
Saint-Vincent	1,003,909.99

Le total se répartit ainsi: cotisations, \$2,860,277.65, intérêts, \$18,694.58 pour un total de \$2,878,972.23.

Les locales ont été cotisées à \$4,959,008 par la répartition provisoire établie pour l'année 1969-70.

La Régionale Duvernay veut acquérir le Collège Laval à Saint-Vincent

A leur réunion du 16 janvier, les conseillers scolaires de la Régionale Duvernay ont accepté une proposition de M. Céléstin Poulin afin de demander la permission au ministère de l'Éducation de se porter acquéreur des édifices du Collège Laval à Saint-Vincent-de-Paul. La résolution mentionne entre autres que cette institution possède de tous les équipements maté-

riels nécessaires, des aménagements extérieurs organisés et les locaux adéquats pour un centre administratif. Il est fait aussi état de la valeur pédagogique indiscutable de ce collège.

La Corporation des Frères Maristes, propriétaire du collège Laval, a déjà offert ces bâtiments pour en faire un CEGEP.



873, rue Saint-Pierre
Terrebonne

vendredi à lundi
23 - 24 - 25 - 26
janvier

UN DES FILMS FRANÇAIS, QUI BATTENT LE RECORD DES ENTRÉES EN EUROPE!



MARIE-FRANCE BOYER
PIERRE VANECK

L'étrangère

en programme double:
"FRUITS AMERS" Emmanuele Riva
 Laurent Terzieff



TOURS DE CARRIOLE
 "Sleigh-Ride"

LA CREMAILLÈRE
 Ile-du-Moulin vous invite tous les dimanches après-midi entre 3h. et 7h.

Soupez ensuite aux fèves au lard avec musique du bon vieux temps. Sur réservation seulement

666-8516

VENTE

SENSATIONNELLE!

Profitez, mesdames, mesdemoiselles, de nos prix réduits pour acheter maintenant.

VETEMENTS
 d'automne et d'hiver pour votre garde-robe et pour votre réserve.

TOILETTES
 toutes saisons, incluant printemps: toutes en réduction.

LA BOUTIQUE DU TRICOT

Mme Agathe G. Boisvert
 786 rue Saint-Sacrement
 Terrebonne Tél.: 666-3057



DRAPERIES - DECORATION - SERVICE - 666-6226

OU VOTRE DOLLAR VAUT PLUS

666-4158

MARCHÉ BEAUSOLEIL — MÉTRO

930 BOULEVARD DES SEIGNEURS TERREBONNE

UN NOUVEAU CONCEPT DE MISE EN MARCHÉ QUI VOUS PLAIRA



Autre marché au **529 ST-LOUIS**

CHAQUE SEMAINE DE NOMBREUX SPECIAUX

VIANDE DE CHOIX
 EPICERIE-FRUILS-LEGUMES

BIERE PORTER



Bonbons des Fêtes
A MOITIE PRIX!
 89¢ pour 45¢
 69¢ pour 35¢
 59¢ pour 30¢

VENTE D'ENTREPOT - ACHETEZ A LA CAISSE ET EPARGNEZ!

<p>JUS DE TOMATE "LIBBY'S" 24 boîtes 10 on. Rég. \$3.72 \$2.39</p>	<p>POIS IDEAL Caisse de 24 10 on. Rég. \$3.72 \$2.99</p>	<p>BLE D'INDE "ROYAL ROSE" En crème. Caisse de 24. 10 on. Rég. \$3.72 \$2.89</p>	<p>Soupe "HABITANT" Aux légumes ou aux pois. Bte 8 on. Caisse de 24. Rég. \$2.76 \$2.19</p>
--	--	--	---

Potins Colombiens

3483 TERREBONNE

Le 11 janvier, plus de 150 personnes, adultes et enfants, participaient à la soirée récréative au local, soirée qui fut fort agréable et appréciée de tous. Une autre soirée semblable sera annoncée plus tard.

En février: soirée conférence à être annoncée.

La prochaine réunion des Chevaliers aura lieu le mardi 3 février au local, à 8h. 15.

Veillez découper la carte de cotisation imprimée plus bas et l'envoyer au secrétaire-financier, M. Jules Demers avec votre remise de \$16. pour la cotisation de l'année ou encore, re-

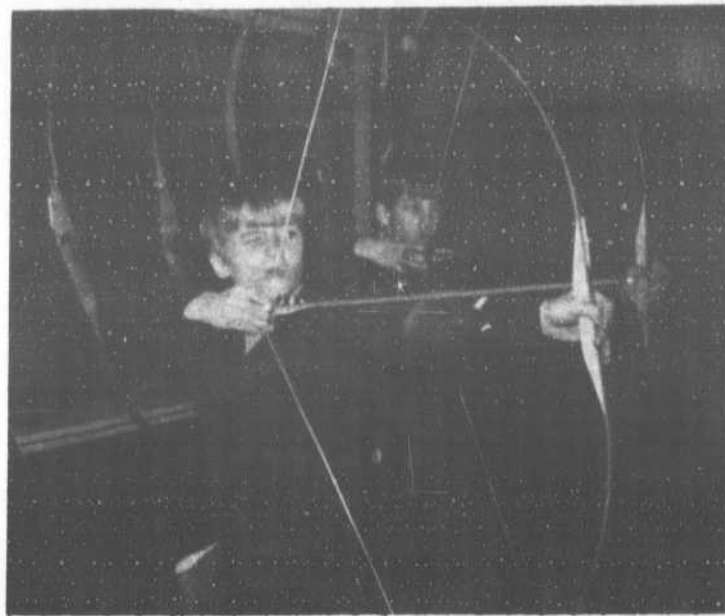
mettez-le tout à M. Yvon Brière, Grand-Chevalier.

Prompt rétablissement à M. Fernand Boisvert, hospitalisé récemment.

Les dirigeants se préparent pour une initiation à la fin de l'hiver.

A l'assemblée de mardi dernier, un comité a été formé pour visiter un local actuellement libre à Terrebonne et pour discuter de l'achat possible de cet établissement. Le comité fera rapport de ses recherches et on choisira ensuite soit l'achat de ce local ou la construction rue Théberge.

PARTICIPEZ AU TIR A L'ARC



LES COURS DE TIR A L'ARC continuent à attirer plusieurs personnes, jeunes et adultes à l'hôtel de ville de Terrebonne les lundi et mercredi soirs à compter de 7h.30. L'instructeur en est M. André Leduc. Les étudiants doivent verser \$2 et les adultes \$10 pour la série des cours. Si vous êtes intéressé par ce sport fort intéressant, veuillez vous présenter le lundi ou le mercredi soir à l'hôtel de ville. Sur notre photo, deux archers en herbe, Jean-Marc Lavigne et Denis St-Jean.

RENOVATION URBAINE

Les urbanistes Soudre, Latté & Morales rencontreront les membres du Conseil municipal de Terrebonne le 4 février prochain, nos édiles voulant savoir où en est le travail sur la rénovation urbaine.

DEGUSTATION

Mardi le 27 janvier il y aura dégustation de mets chinois à 8 hres au Centre des Loisirs de Terrebonne. Les fonds recueillis seront versés aux oeuvres des Filles d'Isabelle. Bienvenue à tous.

"LA MANIC GT" EN VEDETTE

Une des vedettes du salon international de l'auto à Montréal, est "La Manic GT" de fabrication québécoise, fabriquée à Terrebonne, rue Chapleau, dans l'édifice autrefois occupé par la Bilrite Furniture.

CEGEP A LAVAL ?

Selon une source que nous avons consulté en fin de semaine dernière, la corporation des frères Maristes aurait offert le Collège Laval de Saint-Vincent-de-Paul au ministère de l'Éducation dans le but de former un CEGEP pour l'Île Jésus.

LES CHEVALIERS DE COLOMB

Conseil 3483 Terrebonne

Veillez faire parvenir votre cotisation 1970, par chèque ou mandat adressé au secrétaire-financier, Jules Demers, 735 rue Chartrand, Terrebonne. Merci.

Nom :

Adresse :

La cotisation annuelle est de \$16 pour l'année

CHAMBRE DE COMMERCE

Le président de la Chambre de Commerce, M. Denis Barbe, nous a informé qu'il n'avait pu obtenir de local approprié où on

aurait pu tenir une assemblée en même temps qu'une visite industrielle pour le mois de janvier. Une assemblée de l'organisme est prévue pour février et elle sera annoncée dans la prochaine dition.

LOIGNON & DURAND INC.

CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS

MAISON MODELE : 1429 Kennedy, Terrebonne

J. B. LOIGNON,
502 Blvd. Terrebonne
Tél.: 666-8584

LUCIEN DURAND,
710 Paul VI, Terrebonne
Tél.: 666-4174

Gérant des Ventes
ARTHUR J. DUBÉ
666-3866



MENUISERIE ST-HENRI ENR.

Maurice Perreault, prop.

- MEUBLES COMMERCIAUX
- PORTES SUR COMMANDE
- FENETRES TOUS GENRES
- CABINETS DE CUISINE
- ASSEMBLES OU NON

TELEPHONES :
Bureau : 474-2122
Rés.: 474-2404

152A Boul. St-Henri
MASCOCHE

AVANT D'ACHETER, VOYEZ LES SPECIALISTES DU COUVRE-PLANCHERS ET COMPAREZ LES PRIX !

VENTE — POSAGE
TUILES — TAPIS
PRELARTS

PRODUITS
Caravelle — Crossley — Karastan
Armstrong — Brinton — Ozite — Domco
Harding — Burlington — etc.

PAS DE COMPTANT!
Premier paiement en
Avril 1970



LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

V. DEL DOTTO

Notre travail est garanti

J.J. FAVREAU

931, RUE LEON-MARTEL

TERREBONNE

TEL.: 666-4689

CREDIT SOCIAL

Samedi et dimanche les 24 et 25 janvier, à Québec, aura lieu la réunion du conseil provincial du Crédit social, chaque comté de la province déléguant 5 représentants à ces assises. Il y sera question des prochaines élections provinciales et on y nommera probablement un exécutif provincial. C'est notre concitoyen, M. Jean-Marc Fontaine, président national du parti, qui nous a donné ces précisions.

\$115,987 A LA FEDERATION

La campagne 1969 de la Fédération des oeuvres de charité des Laurentides a rapporté la somme de \$115,987, soit le plus fort montant recueilli jusqu'à ce jour par l'organisme.



Lavoie électrique

GUSTAVE LAVOIE, M.EL., entrepreneur électricien

322 DE LA GARE, TERREBONNE • 666-6301



Membre de la Corporation des Maîtres Electriciens du Québec

J.-R. BEAUDOIN

ENTREPRENEUR GENERAL

Pour vos travaux de nouvelles constructions ou toutes rénovations

684 Saint-Sacrement 666-8223 Terrebonne

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE : ARMOIRES — MOULURES

91 Montée Masson

TERREBONNE

La Cie de Construction

TOLHURST

Limitée

ENTREPRENEURS GENERAUX

EXCAVATION — SABLE — GRAVIER

1728 boul. des Laurentides
Vimont, Ville de Laval
Tél. 384-6360

Héroux & Fils Inc.

304, rue LANGLOIS

666-3749

TERREBONNE

B.P. 260



Manufacturiers

Portes et châssis
fenêtres panoramiques
fenêtres d'aluminium
portes louveres en gros
armoires — vanités
vitrage de tous genres

"J'aimerais mieux pas m'en mêler"

Qui de nos hommes d'affaires peut répondre objectivement à toutes les questions suivantes?

- Avons-nous besoin d'une Chambre de Commerce locale? Savons-nous ce qu'est une Chambre de Commerce?
- Sommes-nous assez adultes pour travailler ensemble sans partisanerie politique à l'intérieur d'un même mouvement dans l'accomplissement d'un objectif commun?
- Sommes-nous satisfaits de voir notre ville devenir une ville d'ortoir?
- Connaissions-nous la devise de notre ville?
- Savons-nous la mettre en pratique?
- Travaillons-nous les uns avec les autres ou les uns contre les autres?

- Croyons-nous que la Chambre de Commerce doit faire quelque chose pour nous?

- Ou croyons-nous que NOUS nous devons faire quelque chose à l'intérieur de la Chambre de Commerce?

Toutes ces questions nous nous les sommes posées devant l'apathie croissante, le non-engagement et l'égoïsme qui semblent être le lieu commun de tant de gens.

Demandez la collaboration de certaines personnes pour aider une cause à laquelle une rémunération tangible n'est pas attachée et presque inévitablement vous entendez cette réponse: "J'aimerais mieux pas m'en mêler".

Alors, qui s'en mêlera?

De tous ceux qui ont payé une cotisation à la Chambre, à l'exclusion de l'exécutif, qui l'a fait par esprit de civisme?

Et qui l'a fait parce que c'était de bonne politique de le faire? A ce qu'il semble, la majorité dans ce dernier cas.

Messieurs les hommes d'affaire de Terrebonne, n'avez-vous pas un engagement civique à remplir? N'avez-vous pas l'obligation morale de toujours mieux servir les gens qui vous font vivre?

Allez-vous concéder sans lutter? Le mouvement que nous essayons de bâtir n'est-il pas vôtre?

A combien de portes allons-nous encore nous faire dire: "J'aimerais mieux pas m'en mêler"?

Si vous croyez toujours n'être pas en cause, relisez de nouveau les questions.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE TERREBONNE
par Léry LeBrun, vice-président.

M. Adrien Brodeur réélu président



M. ADRIEN BRODEUR

a été réélu président de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne Inc., lors de l'assemblée générale annuelle qui avait lieu à l'hôtel de ville, mercredi le 14 janvier dernier. Notre concitoyen entame maintenant son troisième mandat comme président de l'organisme.

M. Brodeur sera secondé par le conseil élu soit MM. Eddy

thiaume, Lucien Pinard et le sergent d'armes, M. Jean-Paul Cadieux.

Pilon, vice-président, J.-A. Demers, secrétaire-trésorier, et les conseillers, MM. Léopold Mador, Alexandre Duca, Paul-Emile Ouimet, Maurice Ber-

Au cours de l'assemblée, on a fait un résumé des activités de l'année et présenté le rapport financier pour 1969.

Dr JEAN-GUY LAROSE

Bureau: 2 à 4 — 7 à 9 sauf jeudi
Le samedi: 1 à 3 sur rendez-vous

693 St-Pierre

666-4421

Terrebonne



Dr Gilles-E. Chaput, B.A., D.C.

DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
RAYONS-X

HEURES DE BUREAU: Lundi et Jeudi: 1.00 hre à 9.00 hres
Mardi et Vendredi: 4.00 hres à 9 hres

sur rendez-vous seulement Mercredi et Samedi: Cas d'urgence.

145 STE-MARIE O. MASCOUCHE TEL.: 474-2981

MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAU

M. LEMAIRE, m.d.

Hôpital Saint-Louis

Bureau: 2 à 4 — 7 à 9: lundi, mercredi, jeudi, samedi
Visites à domicile tous les jours

666-3841

Terrebonne

Me P.-E. LAROSE, B.A., L.L.L.

NOTAIRE

MASCOUCHE

100 rue RENAUD

474-2410

Dr MAURICE SAINT-AMAND

Bureau tous les jours

2 à 4 — 7 à 9 heures

VISITES A DOMICILE

594 rue Théberge

666-8830

Terrebonne

DR GABRIEL MORO

Chirurgien-Dentiste

Bureau

Tous les jours sur rendez-vous

741 rue ST-PIERRE 666-3231

TERREBONNE

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.

Optométriste

SUR RENDEZ-VOUS

741 rue Saint-Pierre

Terrebonne

666-4027



Pharmacie MESSIER

J.-B. Messier, B.A., L.Ph.
prescriptions

LIVRAISON: 666-3739

546, rue Masson

Terrebonne

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-Conseil
Arpenteur Géomètre

DUVERNAY

800 rue MONTROSE

Téléphone: 661-9210

Souper annuel à Lachenaie

Le Club des Epagneuls bretons de Montréal qui compte plusieurs membres dans Terrebonne, tiendra son souper annuel le 7 février prochain au restaurant Le Sorbier à Lachenaie. Une invitation est lancée à tous les membres et à ceux qui voudraient le devenir, soit ceux qui possèdent un épagneul ou toute autre race de chiens d'arrêt. Le Dr Lemaire de notre ville est conseiller de ce club.

INFORMATION



COMMERCIALE

A noter dans vos carnets et pour vos appels d'urgence, le nouveau numéro de téléphone de la PHARMACIE MESSIER du 546 rue Masson: 666-3739. M. Messier a fait installer une nouvelle ligne. Si le numéro précité est occupé, un autre téléphone sera disponible.

Du nouveau au COCO-RICO BAR de M. Léopold Caron, au 923 rue Masson: une décoration inusitée et fort agréable à voir. Quand nous sommes passés la semaine dernière, la décoration n'était pas complètement terminée, mais l'ensemble offre un coup-d'oeil intéressant. M. Caron annonce également qu'à compter de cette fin de semaine vous pourrez entendre André à l'orgue et Gilbert à la batterie.

MM. Denis et Michel Nepveu de Saint-Hermas ont acheté les intérêts de M. Roger Lachapelle de Lepage dans l'entreprise bien connue LES PRODUITS EN BOIS LEPAGE INC. située route 65, non loin de Sainte-Anne-des-Plaines. La nouvelle compagnie porte le nom de CYR & NEPVEU INC. Les messieurs Nepveu assurent la clientèle de la région d'un excellent service en matériaux de construction, portes, chassis et quincaillerie. La livraison est gratuite dans la région. On pourra communiquer avec ces messieurs en composant 435-0907.

BONETTO/PIN + CARDINAL ARCHITECTES ASSOCIES

Montréal

6735 rue Drolet
Montréal 327, Québec
Téléphone 273-7794
Téléphone 477-5706

Terrebonne-Heights

666-9190

Dr Luc-J. GAGNON,

B.A., D.C.

CHIROPRA TI CI EN
Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle

Terrebonne

EXAMEN DE LA VUE

Dr L.-P. RAYMOND, O.D.

OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU TOUTS LES JOURS
SAUF MERCREDI ET VENDREDI

TERREBONNE
585, RUE THEBERGE

236 Av. PARENT
ST-JEROME, Qué.

Téléphone
ST-JEROME 432-9733

PARENT & ROULEAU

COMPTABLES — ACCOUNTANTS

RAYMOND-M. ROULEAU, C.A.

4379 St-Hubert

525-3311

Montréal

JEAN-JACQUES HAMEL, C.R.

AVOCAT et PROCUREUR

621, rue Théberge

Terrebonne

Résidence: 666-4059



LES ELEVES DU STUDIO YLO ont eu le bonheur de recevoir le père Noël le 19 décembre au Séminaire Saint-Sacrement et tous ont reçu un cadeau apprécié. Sur notre photo: madame Laurette Séguin, le R.P. Emilien Leblanc, s.s.s. supérieur du Séminaire, madame Nicole Fortin, professeur de ballet, au milieu des bout'choux et grandes élèves de l'école. Madame Séguin tient à remercier ici le supérieur du Séminaire ainsi que les parents des élèves pour leur coopération au succès de la fête. Madame Séguin lance un appel aux parents qui désirent inscrire leurs enfants aux cours de ballet pour septembre 1970. Ceux-ci voudront bien appeler à 666-6615.

Léopold Gravel le mercredi soir à compter du 28 janvier et le coût complet des cours est de \$6. Il y aura 7 cours de 2 heures chacun chaque mercredi soir.

CHASSE ET PECHE

Une assemblée générale annuelle avait lieu mardi soir à l'hôtel Central en vue de choisir un nouveau bureau de direction pour le club Miki, association de pêcheurs et chasseurs de Terrebonne. Le président M. Donat Ouimet et le secrétaire, M. Jean-Marc Fontaine avaient faits les convocations nécessaires. Nous donnerons plus de détails dans notre prochaine édition.

Une assemblée générale annuelle avait lieu mardi soir à l'hôtel Central en vue de choisir un nouveau bureau de direction pour le club Miki, association de pêcheurs et chasseurs de Terrebonne. Le président M. Donat Ouimet et le secrétaire, M. Jean-Marc Fontaine avaient faits les convocations nécessaires. Nous donnerons plus de détails dans notre prochaine édition.

André Piché TAILLEUR
Réparations de tous genres -
Mercerie pour hommes
5076, BOULEVARD LEVESQUE
St-Vincent-de-Paul Tél.: 661-1122
Ouvert tous les soirs sur rendez-vous

CENTRE NECCHI ENRG.
Paul Bouchard, gérant. VENDEUR AUTORISE
REPARATION ET
PIECES DE
TOUTES MARQUES
DOMESTIQUE
ET INDUSTRIEL
St-Jérôme: 438-6426
MAGASIN J. GUENETTE
155 St-André 666-8592
A Terrebonne: MODELE - 544

POUR VOS PHOTOGRAPHIES DE MARIAGE
Studio
marc beaudoin
581 boul. des Laurentides
Ville de Laval (Pont-Viau)
669-3128

Dépositaire de jones
et bagues
DIAMANTS
"TULIP"
Bijoutiers • Horlogers
Richard & Fils
189 Ste-Marie TERREBONNE 666-3065

666-3201
MERCERIE pour HOMMES
DONAT ST-YVES Inc.
Marchand de chaussures
Tous genres de prélaris -- Valises et sacs de voyage
757 ST-FRANÇOIS-XAVIER TERREBONNE

TISSUS A LA VERGE
TISSUS IMPORTES
Patrons McCall en magasin
Autres patrons sur demande
DRAPERIES
**LE RENDEZ-VOUS
DE LA COUTURIERE**
Mme Rita Malouin, prop.
455 Théberge TERREBONNE 666-8067

**RENCONTRE
DES ANCIENS**
Une coutume bien intéressante est celle de la rencontre tous les ans des confrères du 99e cours de l'ancien Séminaire de Sainte-Thérèse et nous avons noté dans le journal d'un confrère que les élèves du 99e, dont M. Gérard Comtois, notre concitoyen, s'étaient rencontrés récemment à l'occasion d'une partie d'huitres à Saint-Eustache. Parmi les confrères de M. Comtois, notons Mgr Pierre Décarie, ancien supérieur.

FERLAND AUTO
Il nous a fait plaisir de noter sur une annonce de la compagnie Renault le nom de notre concitoyen, M. Gilles Ferland, représentant local. On sait que Renault Canada présente au Salon international de l'auto à Montréal, cinq nouveaux modèles. Quatre de ces modèles: RS16 TS, R16TA automatique, 8s, R-10-1300 seront en montre à Terrebonne chez Gilles Ferland Automobile Ltée d'ici la fin du mois.

Cours de secourisme
Les personnes de Terrebonne et de la région intéressées à suivre des cours de secourisme voudront bien communiquer avec Mme Claude Grenon à 666-8688 aussitôt que possible. Ces cours seront donnés à l'école

A Terrebonne et dans la région, c'est
NETTOYEUR TERREBONNE
NETTOYAGE
PRESSAGE
REPARATIONS
ENTREPOSAGE
666-3744
Toujours un excellent service à domicile
NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER
F. LALANCETTE, Prop.
102, RUE LEPAGE TERREBONNE

**CHEZ OSCAR VOUS
ECONOMISEZ**
**COMPLETS
SUR MESURE**
DANS LES PLUS NOUVEAUX
TISSUS: VENITIENS, WORSTEDS DE QUALITE
MERCERIE POUR HOMMES ET JEUNES GENS
CHEZ OSCAR
LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS
694 Saint-Pierre
Terrebonne Tél.: 666-3102

LE SUPER-MARCHE IDEAL
OU L'ON TROUVE DE TOUT
DANCOSE
• LES MEILLEURES VIANDES A BAS PRIX
• UN CHOIX INCOMPARABLE D'EPICERIES
• LES PROVISIONS POUR LA FAMILLE
• UN ASSORTIMENT DE FRUITS ET LEGUMES
Toutes vos marques préférées de
BIERE et PORTER
STATIONNEMENT FACILE
121 RUE ST-JOSEPH
ACHETE MIEUX...
QUI ACHETE...
Chez
Richelieu
Tél.: 666 3792

Le Carnet du GRINCEUX

Les permis de commerce ont été majorés de 20 o/o, ce qui est un peu étonnant pour ne pas dire plus. On sait bien que les hommes d'affaires doivent contribuer à l'assiette fiscale mais d'autre part quels sont les services spéciaux que les marchands demandent de plus à la ville. On considère généralement que ce sont les marchands qui recueillant la taxe de vente provinciale qui va grossir les coffres de la ville. Encore une fois les commerçants accrochent du même coup, par le budget 1970, trois taxes: les permis de commerce, 20 o/o, la taxe d'eau, \$10 de plus et quelques sous de plus pour l'enlèvement de la neige et l'entretien des rues.

Nous ne croyons pas que le marchand moyen roupète contre la taxe d'eau et l'entretien des rues car ce sont deux services qui doivent faire leurs frais. En fin de compte il aurait

mieux valu augmenter la taxe des vidanges pour les commerces, pas celle des permis.

A l'occasion de la réception du conseil le 2 janvier il y avait beaucoup moins de contribuables que par les années passées. Il faisait froid et c'était plus froid qu'à l'accoutumée étant donné qu'il n'y avait pas de préparation d'élections.

Plusieurs contribuables, à tort ou à raison, se plaignent que les entrées d'eau faites par la ville coûtent très cher. Le coût de ce service a monté en flèche. Est-ce que les frais d'administration sont chargés à 100 o/o? Ceux qui se construisent font le saut quand ils reçoivent leur facture.

Un contribuable nous a dit que pour obtenir un numéro de porte on lui avait chargé \$3. à l'hôtel-de-ville.

La catéchèse aux adultes dans 20 paroisses du diocèse

(SPD) - Des séries de 6 rencontres de catéchèse aux adultes ont débuté le 12 janvier et se poursuivront dans 20 paroisses du diocèse de Saint-Jérôme au cours des mois de janvier, février et mars. Ces catéchèses pour adultes ont été données au cours du premier semestre dans 10 paroisses et ont totalisé 54 rencontres comptant en moyenne 40 participants par soirée.

Dans chaque zone, quelques paroisses profiteront de cet événement afin d'aider les chrétiens adultes à approfondir leur

foi. A Ste-Thérèse, 3 paroisses: Sacré-Coeur, Saint-Rédempteur et Notre-Dame de Fatima. Dans la zone de Terrebonne, 4 paroisses: Terrebonne, Bois-des-Fillon et Saint-Sacrement ainsi que Saint-Janvier. Dans la zone de St-Eustache, 3 paroisses, Saint-Hermas, Saint-Augustin et Saint-Colomban.

Dix-sept catéchètes, prêtres, laïcs et religieux animeront ces rencontres de catéchèse aux adultes. Les responsables dans chacune des paroisses feront connaître les dates, les heures et les lieux de rencontres.



Une course d'endurance en moto-neige dimanche le 1er février

Le succès remporté l'an dernier par la course de motos-neige a incité les dirigeants du Club Coyote de Terrebonne à organiser une autre course d'endurance d'une durée de 3 heures dans notre région.

La course aura lieu DIMANCHE LE 1er FEVRIER.

DEPART DU PONT MATTE (ANCIEN PONT ROUGE) A LACHENAIE à 1/2 mille à l'est de la voie ferrée de Terrebonne, sur la route 29 est.

Les départs se feront à 13h. (1h. p.m.), STYLE LEMANS.

Il y aura des bourses pour un

total de \$100 et des trophées commandités par la Brasserie Molson. La remise aux vainqueurs se fera à 8h. au restaurant Le Sorbier, à Lachenaie.

On pourra s'inscrire à compter de 10h. du matin. Le maximum permis est de deux pilotes par moto-neige.

Tous sont cordialement invités, de Terrebonne ou des municipalités environnantes. Les manufacturiers ne seront pas admis.

Pour plus d'informations, composez 666-4118.

Claude Guillemette



EDUCATION PERMANENTE
COLLEGE LIONEL-GROULX
STE-THERESE-DE-BLAINVILLE

Cours de Mathématiques Modernes

Initiation à la Mathématique Moderne I.
Langage propositionnel (15 périodes); ensembles (30 périodes)

Ce cours de 45 heures s'adresse aux enseignants de l'élémentaire ou du secondaire. (Il pourrait être complété par 30 heures d'atelier sous la direction de la régionale).

3 crédits pour brevet "A". Début du cours à Sainte-Thérèse, le 10 février 1970, 7 heures. Date limite d'inscription 3 février 1970.

SUGGESTIONS POUR VOS PLACEMENTS :

OBLIGATIONS

MUNICIPALITE DE ST-HENRI-DE-MASCOUCHE

échéance 1er février 1975 (5 ans)

Prix: \$990 par \$1,000 — Rendement 9.25%

9%

Pour informations :

JEAN-PAUL THIBAUT,

représentant

10,814 Bellevois
Montréal-Nord
Tél.: 321-7553

BELANGER INC.
800 Place Victoria
Montréal
Tél.: 861-1461

Vous ne verrez rien cet hiver avec autant de feu dans le corps



Le Snow Cruiser 200

Que vous vous en serviez pour promener la famille ou pour participer à des courses, rien n'arrive avec le Snow Cruiser 200. Il est compact, léger et fiable. Son puissant moteur de 20 HP possède un dossier incontesté de performance et d'endurance. Mettez tout ça ensemble et vous obtenez de l'action. La sorte d'action que les gens veulent avoir d'une moto-neige.

Le Snow Cruiser 200 a un tableau impressionnant de victoires sur la piste de courses. Mais la façon dont il gagne ses concurrents de vitesse dans les salles de montre est encore plus impressionnante. Nos marchands vous le prouveront en vous laissant voir les motos-neige prises en échange. Le Snow Cruiser se fait des amis partout où il apparaît. Essayez-une et vous verrez pourquoi. Elle vous pro-

curer une vitesse, une performance et de nombreux suppléments que vous ne trouvez pas chez ses concurrents. Par exemple une chenille sans fin extra-durable s'accommodant des plus dures conditions de terrain. Ou des phares avant jumelés. Ou un feu arrière à montage antichoc. Ou le démarrage électrique. Ou une garantie qui n'est pas qu'un bout de papier sans valeur. Pour mentionner que quelques-uns des avantages de notre poids-léger, et tout ça à un prix comparable, quand il n'est pas plus bas, à celui des marques les plus courues. Faites le compte et vous ne vous étonnez plus que notre moto-neige s'écoule si vite. Voyez votre marchand Snow Cruiser: vous ferez du chemin, et vite, avec le poids-léger 200.

SPECIAL: COSTUMES DE MOTO-NEIGE, PREMIERE QUALITE,
BOTTES, LUNETTES, POUR HOMMES ET FEMMES

LÉVEILLÉ  SERVICE

501 BOUL. TERREBONNE

666-4117

TERREBONNE

Voyage au carnaval de Québec

Samedi le 31 janvier, départ de Lachenaie, au restaurant Raymond, à 8h.45 a.m., retour de Québec après le défilé. Arrivée à Lachenaie, vers 3h.30 a.m. Visite: palais de glace, carré Youville, monuments de glace, rue Ste-Thérèse, place Dufferin, Château Frontenac. Prix du billet: \$3.50.

FILMS

Le Fidèle Vagabond de Walt Disney et un autre film seront projetés vendredi et samedi les 23 et 24 janvier à l'école Notre-Dame à 7h.30 p.m. Un autobus partira de la rue Hervieux à 6h.30, chez M. Claude Gagnon, à 7h. Retour vers 11h. L'entrée: 50 cents pour les membres et 75 cents non-membres.

PERMIS POUR CHIENS

(Paroisse) — Les permis pour chiens (\$1) et chiennes (\$2) seront en vigueur le 1er février et ils sont disponibles maintenant au secrétariat, 229 rue Sainte-Marie, à Terrebonne.

EN CONVALESCENCE

(Paroisse) — S.H. le maire Louis-Gilles Ouimet est de retour à sa résidence depuis samedi dernier à la suite d'un séjour à l'Institut de Cardiologie de Montréal. Il sera en convalescence pour un autre mois.

NOTAIRE

(Paroisse) — A sa réunion de lundi, le conseil municipal a nommé Me Robert Gravel de Terrebonne comme notaire pour rédiger les actes de la municipalité.

Deux vols dans la même soirée

On avait sans doute touché du bois au service de police de Terrebonne car depuis le début de l'année aucun vol n'avait été perpétré. Ne voilà-t-il pas que dans la même soirée, soit vendredi, le 16 deux vols ont eu lieu, le premier chez M. Bernard Ouimet, rue Saint-Louis, émetteur des licences d'auto où deux cagouleurs ont pénétré à la fermeture du bureau, s'emparant de \$2,200.

Vers 11h.30, un homme de 20-25 ans a pénétré par effraction au restaurant Sansregret, rue Sainte-Marie, en brisant un carreau en arrière. Réveillé par

VERDEUR

Le curé Watier de Saint-François-de-Sales était d'un naturel fruste et il ne se gênait pas pour mettre à leur place les gens qui avaient le don de lui déplaire. Selon un témoignage que nous avons recueilli d'un vieux citoyen de Terrebonne, il ne voyait pas d'un bon oeil les paroissiens de notre secteur. Pourquoi? l'histoire ne dit pas.

Une fois, au cours d'une cérémonie, il vit qu'il y avait plusieurs personnes de Terrebonne dans son église. A la fin du chapelet, il dit comme si c'était tout naturel: "Un Pater et un Ave pour les polissons de Terrebonne!"

En son temps existait l'hôtel tenu par un nommé Belhumeur situé juste à l'entrée du pont menant à Terrebonne. Le conseil du temps avait décrété la prohibition dans les hôtels de notre ville et nos bons vivants ne manquaient pas une occasion d'aller prendre un coup à Saint-François.

Au cours d'une rencontre avec le curé Piché de Terrebonne, le curé Watier, personnage haut en couleur à la Rabelais, dit au curé Piché:

- Tu pourrais peut-être garder tes cochons chez toi!

Et le curé Piché, du tac au tac:

- En ce cas-là, ferme ta "soue" et mes cochons n'iront pas!

le bruit, M. Sansregret est allé voir et il a été projeté avec force sur une armoire s'infligeant des blessures. Le malandrin a demandé l'argent à Mlle Mariette Sansregret et s'est enfui. Le montant du vol est indéterminé.

REENGAGEMENT

(Paroisse) — A son assemblée de lundi soir le conseil municipal a réengagé M. Hercule Lauzon comme inspecteur agraire, M. Maurice Charbonneau comme inspecteur municipal, M. Roger Vaillant comme secrétaire-trésorier et mesdemoiselles Danielle Longchamps et France Cloutier au secrétariat.

BENEDICTION DE MOTOS-NEIGE

(Terr-paroisse) — Malgré un froid glacial, 31 propriétaires de motos-neige se sont donné rendez-vous dimanche le 18 janvier à la Desserte Saint-Sacrement pour la bénédiction traditionnelle de leurs véhicules par l'abbé Roland Dagenais. M. l'abbé a invité tout le monde à la prudence au cours des promenades en motos-neige. Merci aux policiers de Blainville pour le service d'ordre.

(Claudine Lepage)

NAISSANCES

(Lachenaie) — Ont été baptisés ces jours derniers:

Le 4 janvier, Joseph, Adé-lard, Martin, Yves, fils de M. et Mme Pierre Bourassa (Suzanne Leclerc). Parrain et marraine, M. et Mme Adé-lard Smith.

Le 17 janvier, Marie, Ghislaine, Eveline, Julie, fille de M. et Mme Raymond Majeau-Messier (Georginne Hervieux). Parrain et marraine, M. et Mme Edgar Rouleau.

COURSE EN RAQUETTES

LE 15 FEVRIER

(Terrebonne) — Une grande course en raquettes aura lieu sur l'étang de l'île du Moulin dimanche après-midi le 15 février à compter de 2 h. et les organisateurs nous promettent de fortes émotions. Les raquetteurs de Terrebonne et de la région sont invités à s'enregistrer le plus tôt possible auprès de MM. Léo Bonnette ou Eugène Marin, à l'hôtel des Mille-Iles, boulevard des Braves car les inscriptions sont limitées. Il y aura plusieurs prix pour les courseurs. Plus de détails dans la prochaine édition.

Hospitalisés

Parmi les personnes hospitalisées récemment à Montréal, mentionnons M. Fernand Boisvert, entrepreneur général, à l'Institut de Cardiologie où il est entré le 9 janvier pour un repos. M. Edmond Despatie, pensionnaire à l'hôpital Saint-Louis, a été transporté à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

INHUMATION

(Terrebonne) — le 17 janvier a été inhumée Clara Vaillancourt, épouse de M. Emile Roussille, mère de Pierre, décédée le 14 à l'hôpital Maisonneuve. La défunte était de la paroisse Sainte-Claire de Montréal. Cette famille habitait rue Sainte-Marie à Terrebonne autrefois.

NAISSANCES

(Terrebonne) — Les nouveaux-nés suivants ont été baptisés:

Le 11 janvier, Joseph, Yvon, Michel, François, fils de M. et Mme Michel Gascon (Pauline Fontaine). Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Fontaine.

Le 11 janvier, Joseph, Daniel Pierre, fils de M. et Mme Simon Allard (Michelle Giroux). Parrain et marraine, Daniel Allard, Nicole Giroux.

Le 18 janvier, Joseph, Robert, Alain, fils de M. et Mme Robert Cloutier (Michelle Cardinal). Parrain et marraine, M. et Mme Alain Cardinal.

Le 18 janvier, Marie, Elise, Caroline, fille de M. et Mme Jacques Peetroons (Simone Amireault). Parrain et marraine, M. et Mme François Peetroons.

STUDIO
BERNARD RIVET
photographe

Réservez maintenant pour vos photos de mariage

4570 Côte de Terrebonne Terrebonne

Tél.: 666-4826

SAUVE ATELIER MECANIQUE ENRG.
SAUVE MACHINE SHOP REG'D

Réparation générale — Soudure
Spécialité: "TOOL & DIE"
Machinerie spéciale sur commande

893 boul. Terrebonne Terrebonne

LAVAGE D'AUTO GRATUIT

avec achat de 15 gallons d'essence
(cartes rouges exclues)

BP AUTONET BP
(gas bar)

7 a.m. — 11 p.m. — dimanche: 9 a.m. — 9 p.m.
695 boul. des Seigneurs Terrebonne

SUR VOTRE
Carnet

EN JANVIER

SAMEDI, LE 24 — La Crémaillère, H: du Moulin, orches're "La Nouvelle Frontière".

DIMANCHE, LE 25 — Choix de Miss Terrebonne à l'hôtel des Mille-Iles, 8 h. 30.

MARDI, LE 27 — Dégustation mets chinois, Centre de Loisirs par Filles d'Isabelle.

MERCREDI, LE 28 — Cours de secourisme, école Léopold-Gravel.

SAMEDI, LE 31 — Festival d'hiver de Mascouche.

UN SERVICE PUBLIC
OFFERT PAR

Jacques Guenette
FOURRURES

VENTE — REPARATION

MANTEAUX
TOUT FAITS
ET SUR MESURE
PRIX MODIQUES
LOCATION

TERREBONNE 666-8592
155 ST-ANDRE



PLOMBERIE ROLAND LAPIERRE

TELEPHONE

666-4000

222 RUE ST-ANDRE

TERREBONNE

A VOTRE SERVICE!

**POUR TOUTES
REPARATIONS DE
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
OU INSTALLATIONS NOUVELLES**



ATTENTION

Avons Machine

à

Dégeler Eau
SERVICE RAPIDE

Installation de

systemes à eau chaude

NOTRE DEVISE
COURTOISIE
NOTRE SLOGAN
SERVICE

SERVICE DE
24 HEURES

AU CLUB OPTIMISTE

M. Roger Ouimet, gagnant du Club des 100 amis en janvier



Le premier lundi de chaque mois, le Club Optimiste procède au choix des gagnants de son Club des 100-amis. Tous les mois, 14 prix sont accordés dont un de \$100, un de \$25 et douze de \$5. Le gagnant du \$100 pour janvier fut M. Roger Ouimet des Ameublements Roger Ouimet Inc., rue Saint-Pierre. A la même occasion, un groupe du Club Optimiste de Saint-Jérôme est venu souper au restau-

rant Le Sorbier à Lachenaie où les Optimistes de Terrebonne ont leur souper hebdomadaire. Sur cette photo, on remarque M. Jean Mercier, président du Club de Saint-Jérôme, M. André Martel, un des responsables du Club des 100-Amis qui remet le chèque de \$100 à M. Roger Ouimet et, à droite, M. Lionel Grenier, président du Club Optimiste de Terrebonne.



STATION SERVICE LARAMEE
Denis Laramée, propriétaire

A VOTRE SERVICE

Tune-up — Freins — Balancement de roues — Pneus — Batteries — Lavage — Spécialité: Electricité. — Service de remorquage.

Tél.: 666-9560 1050 Boul. Des Seigneurs

C'EST LE MOMENT D'UNE BONNE AFFAIRE ET... A BON COMPTE !



Austin 1300

VOYEZ-LA CETTE SEMAINE !

Vezeau Automobile

ENRG.

Jean-Claude Vezeau, propriétaire

concessionnaire AUSTIN - TRIUMPH pour Terrebonne et la région

REPARATIONS GENERALES STATION/SERVICE FINA

509, rue St-François Tél.: 666-8032 Terrebonne

FOR YOUR INFORMATION... A SUMMARY OF NEWS FOR OUR ENGLISH READERS

Mrs. Ernest Ewan dies at her home in Mascouche

(Mascouche) Mrs. Louisa May Ewan (Robinson) died on January the 2nd, at her home, on Mascouche road, where she was living since 1912, with her family. The little Grace church was overcrowded with the many friends and relatives of Mrs. Ewan who came to pay a last visit to the venerable person. At the age of 89, Mrs. Ewan, who has raised her family in Mascouche, was well known by most of the residents of this municipality; she had as many friends in the French group as in the English one and all were deeply affected by this event. The older people of Mascouche all remember the tragical accident which occurred in 1939 and where Mr. and Mrs. Ewan lost three of their children, Amy, Gerald and Ida. The late husband of Mrs. Ewan, Ernest, never completely recovered from the effects of this great sorrow. Besides her many friends, Mrs. Ewan leaves in deep mourning her son, Norman, her daughter, Myrtle, both living in Mascouche, another son, Ralph and a granddaughter, Diane. Also mournfully affected are Mrs. Madeleine Ewan, (Mrs. Ralph Ewan) Mrs. Gerald Robinson, sister-in-law of the deceased, and Mrs. Emma Lloyd, living in Winnipeg, sister of the late Ernest Ewan. Miss Ewan and his brother Ralph, express their thanks to all those that have presented

their mark of sympathy to themselves or to the other members of their family. They

particularly thank Reverend Brian Prideaux for his support during these sad days.

"The Northern Beacon" in its edition of January 8th, gives some historical notes on St. James Church in Rosemere and we found the following very interesting for our readers: "In the 1920's, there were a few residents of what was then Rosemere Village who attended St. Michael's Church in Terrebonne. Among them were the Garth, Havill, Monk and Willis families. (...) Several of the known families at this time arranged small groups who travell-

ed together as caravans, either to St. Michael's Church in Terrebonne or to All Saints Church in St. Eustache. The caravans were a safety precaution because the condition of the main road (Grande Côte) in winter and spring, was very bad, and this road had to be travelled for several miles to reach either Church. Snow removal was at a minimum and spring floods and pot holes at a maximum. Broken springs and flat tires were quite common."

The family of the late Louisa May Ewan (Robinson) wishes to express their sincere thanks to relatives, friends and neighbors for all their kindness, sympathy and floral tributes during their recent bereavement in the loss of their beloved mother during these sad days.



- HIGH QUALITY MEATS
- HIGH CHOICE OF GROCERIES
- FRESH FRUITS & VEGETABLES

AT YOUR

METROPOLE MARKET

J.-L. DESJARDINS

1500 GASCON 477-5757 TERREBONNE

DRAPERIES - DECORATION - SERVICE - 666-6226

POLARIS

Mustang 1970

Mustang fait l'orgueil de Polaris, offrant le plus grand luxe qu'on puisse demander d'une auto-neige. La chenille a 20 pouces de largeur, la banquette est la plus moelleuse qui soit, et cache un grand coffre de remisage; les feux arrière forment une bande enveloppante, et il y a un feu d'arrêt; elle peut être équipée d'un démarreur électrique et d'une vitesse arrière... voilà quelques-unes seulement des luxueuses caractéristiques de la Mustang. Essayez la... vous ne risquez rien d'autre que... la tentation! Suspension Drift-Skipper. Chenille tout-caoutchouc ou à crampons d'acier. Choix de moteur de 398 à 744cc.



plus vive plus puissante

POLARIS VERITABLES JOIES D'HIVER DE \$675 A \$1980

- Puissants moteurs Star • Nouvelle Torque-O-Matic • Chenilles éprouvées dans la course
- Silencieux Polaratone • Nouvelle suspension • Démarrage électrique

Pour trouver "le" véritable moto-neige qui vous donnera entière satisfaction jour après jour, mois après mois, année après année...

FORGET SPORTS

Jules Forget
Vente et entretien des motos-neige Polaris

NOUVEAU CHEZ FORGET SPORTS: SOUFFLEUSES A NEIGE MOTO-MOWER

Aussi: réparation de tous genres de souffleuses à neige

202, rue Sainte-Marie Tél.: 666-9036
Terrebonne

FAITS ET GESTES À TERREBONNE - PAROISSE

Un permis municipal sera nécessaire pour commercer

A compter du 1er février prochain, tout individu, toute entreprise commerciale ou établissement de commerce, devra obtenir un permis du secrétariat municipal et payer les droits tels que définis dans un nouveau règlement adopté par le conseil le 19 janvier.

Terrebonne/Paroisse était la seule dans toute la région qui ne possédait pas un tel règlement de permis commerciaux.

Le règlement 398 prévoit des tarifs réduits pour les personnes résidant dans la municipalité et d'autres plus élevés pour les non-résidents. Les colporteurs sont aussi inclus dans le règlement afin de protéger les commerçants résidents.

Tous les permis seront émis en date du 1er février 1970 et seront en vigueur jusqu'au 31 janvier 1971. Ceux qui prennent un permis au cours de l'année payent le permis pour l'année entière. Il est interdit de "transporter un permis" à une autre personne sans l'approbation du bureau.

Seuls seront exemptés: les horticulteurs, les agriculteurs et les cultivateurs en général, les apiculteurs, qui ne vendent que les produits de leurs fermes; les agents ou représentants de compagnies d'assurance, de même que toutes les catégories de personnes exclues par la loi.

Voici une liste des permis et les sommes à verser au trésor municipal: (Les chiffres entre parenthèses indiquent le montant à payer par les non-résidents):

- Agence d'automobiles: \$20.,
- Aqueduc: \$25.,
- Banque ou Caisse: \$20. (\$30)., Barbier/Coiffeur/Coiffeuse: \$10.,
- Beurrerie: \$10.,
- Bois et matériaux de construction: \$20.,
- Boucherie: \$20.,
- Boulangerie: \$20. (\$30)., Bowling: \$20.,
- Buanderie et teinturerie: \$20. (\$30)., Cimetière d'autos: \$50.,
- Cirque ou ménagerie: \$50. (\$100)., Colporteurs: \$30. (\$45)., Cordonnier/Sellier: \$10. (\$15)., Electricien: \$20. (\$30)., Electricité: pour les compagnies: \$100.,
- Entrepreneur en construction: \$20. (\$30)., Entrepreneur en fer forgé: \$20. (\$30)., Epicerie: \$20.,
- Epicerie-Boucherie: \$30.,
- Garage: \$20.,
- Glacé: \$10. (\$15)., Hôtels licenciés ou bar-salon: \$50.,
- Huile à chauffage/Gaz: \$30. (\$45)., Laiterie: \$20. (\$30)., Machines aratoires: \$20.,
- Magasins de tabac, liqueurs, bonbons: \$15.,
- Magasin général: \$30.,
- Magasin de menus articles et nouveautés: \$15. (\$25)., Meubles et accessoires: \$20.,
- Plombier/Ferblantier/Couvreur: \$20. (\$30)., Pool/Billard/Bagatelle: \$10.,
- Théâtres: \$20.,
- Salle de réceptions: \$20.,
- Stations de service: \$10.,
- Taxis/Rouliers publics: \$10. par véhicule.,
- Téléphone:

pour exploiter ligne téléphonique: \$75., Voiture de patates frites: \$25. (\$37.50)., Non prévus: tout commerce, manufacture, établissement financier ou commercial non prévu: \$20. (\$30).

Au conseil municipal le 5 janvier

(Terrebonne/Paroisse) - Les conseillers Roland Proulx, Hervé Paquet, Rémi Gadbois, Raoul Chartrand, Léopold Mignacco et René Boisvert étaient présents. S.H. le maire Louis-Gilles Ouimet était absent ayant été hospitalisé. Le secrétaire-trésorier: M. Roger Vaillant.

M. Roland Proulx, maire suppléant, a pris le fauteuil présidentiel.

PLAN - Le plan de subdivision de la propriété de M. Georges Chapleau, soumis par l'ingénieur, M. Alfred Trottier, a été accepté. (Chartrand/Gadbois).

MAIRE - Un télégramme de prompt rétablissement a été envoyé à M. le maire à l'hôpital Notre-Dame de Montréal.

ZONAGE - Le règlement 393 prévoit un changement de zona-

Une amende de \$20 par jour d'infraction est prévue pour tout commerçant contrevenant au règlement précité. Quiconque refuse d'exhiber son permis à toute personne en autorité est passible d'une amende de \$10 et les frais.

ge pour permettre à M. J. Alfred Alexander d'agrandir son garage à six pieds de la ligne de l'emprise de la rue.

PLANS - L'ingénieur Alfred Trottier a été autorisé à préparer des plans pour aqueduc et égout pour plusieurs lots sur le chemin Gascon.

CONTRAT - Le contrat signé avec la Corporation de disposition des Biens de la Couronne par la municipalité pour l'acquisition d'une partie de terrain faisant partie de l'ancien champ de tir Saint-Maurice, a été acceptée.

SUBVENTION - Un montant de \$50 a été voté au vestiaire communautaire de la desserte Saint-Jean-Baptiste pour ses oeuvres.

Garantie de \$10,000 par "Les Résidences familiales Saint-Louis"

Le conseil de Terrebonne/Paroisse a accepté à son assemblée du 5 janvier un montant de \$10,000 en garantie du coût de confection des plans et devis d'égout et d'aqueduc du secteur appelé "Domaine de Provence". Ce montant devra être remis en entier à l'entreprise "Les Résidences Familiales Saint-Louis" lors de l'acceptation du règlement d'emprunt pour ces travaux par la Commission municipale du Québec.

taire du comté de Terrebonne donnant avis que la municipalité doit entreprendre dans les plus brefs délais les démarches nécessaires pour obtenir de la Régie des Eaux du Québec, l'autorisation de construire ces réseaux d'égout et d'aqueduc dans le Domaine de Provence.

SENTENCE LE 26 JANVIER

Alphonse Martin de Saint-Henri-de-Mascouche et Raymond Paré (dont nous n'avons pas l'adresse) ont été accusés de vol de fil de cuivre à l'entrepôt de l'Hydro-Québec les 18 et 19 septembre dernier à Sainte-Thérèse, de même que Pierre Aubin et Maurice Deschênes, pour un montant total de \$9,783.00. Martin et Paré recevront leur sentence à Saint-Jérôme le 26 janvier. Tous ont plaidé coupable devant le juge Duquette. Ces renseignements nous ont été communiqués par le lieutenant P. Pellerin, policier pour l'Hydro, en collaboration avec les corps policiers de la région.

D'autre part, si le projet ne se réalisait pas du fait de la municipalité, le montant devra aussi être remboursé à cette compagnie. Enfin, si le projet ne se réalisait pas parce que Québec n'approuverait pas le projet, les frais de génie payables à part égale par la municipalité et la compagnie.

A la même séance du conseil, il a été fait lecture d'une lettre signée par le Dr André Lamoureux, directeur de l'Unité sani-

BOIS-DES-FILION

CONSEIL SCOLAIRE

(Bois-des-Filion) - Le conseil scolaire s'est assemblé les 8, 15 et 22 décembre. MM. Yvan Lanctôt et Roger Drapeau ont été nommés pour représenter leurs collègues auprès d'un comité de la régionale qui aura pour but de conclure une entente avec l'Association des Enseignants des Mille-Iles en vue de la signature d'une convention collective.

MM. Edmond Maillé et Pierre Deschênes ont été engagés comme surveillants des écoles. Une contribution de \$110 a été votée à l'Association sportive des Francs-Amis de la paroisse Saint-Louis, pour fins de dépouillement d'un arbre de Noël. Le conseil a également versé un montant au fond municipal pour un autre dépouillement de Noël à BDF.

Une liste des propriétaires n'ayant pas payé leurs redevances scolaires a été dressée et elle sera soumise au Conseil de comté pour vente.

Décès Ethier

M. Paul Ethier, un des plus anciens résidents de Bois-des-Filion, est décédé le 6 janvier à l'âge de 77 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Laurent, Jacqueline, Marc, Pierrette, Louise, Stella, Vincent et Julien. A la famille, nos condoléances.

RÉFÉRENDUM DÉFAIT

Il y avait référendum les 12 et 13 janvier dernier à BDF, le conseil municipal désirant savoir si les 116 citoyens du secteur de l'ancien Centre de Loisirs approuveraient la transformation de cet édifice inoccupé depuis plusieurs années en entreprise de fabrication de bateaux en fibre de verre.

Sur les 116 personnes, 71 seulement ont participé à la consultation populaire; 42 ont voté contre le projet et 24 pour; 5 bulletins ont été annulés.

Selon les informations recueillies, le conseil aurait cédé cette bâtisse pour \$29,000 à une entreprise industrielle mais pour cela il fallait changer le zonage résidentiel. Les contribuables, en majorité, ont refusé.

LA POLITIQUE


Me Denis Hardy, vice-président de la Fédération libérale du Québec, tiendra une conférence de presse aujourd'hui, 22 janvier, à Saint-Jérôme, en marge du récent congrès libéral.

Le Parti québécois du comté de Terrebonne réunira ses membres jeudi prochain, 29 janvier, rue du Palais à Saint-Jérôme, pour les élections de l'exécutif et le lancement d'une souscription de \$30,000 pour la prochaine campagne électorale.

A VOTRE MARCHÉ METROPOLE
JEAN-LUC DESJARDINS 477-5757
 ★ Viandes de qualité
 ★ Epicerie de choix
 ★ Fruits et légumes frais
 1500 Ch. Gascon Terrebonne



DEBOSSAGE
PEINTURE
FRANK AUTO BODY ENRG.
 François Cannatelli, propriétaire
 TOWING JOUR ET NUIT — STATION CALEX
 1800, CHEMIN GASCON (Montée Pincourt) TELEPHONES:
 Garage: 666-4227
 Résidence: 666-8238



AUTOMOBILISTES — CAMIONNEURS
STATION SERVICE
 VOYEZ TOUJOURS VOTRE GARAGISTE BP D'ABORD
GARAGE H. PAQUET Enrg.
 GAZ — MECANIQUE — OUVRAGE GENERAL
 MECANICIENS D'EXPERIENCE
 Téléphone: 666-3345
 1595 CHEMIN GASCON TERREBONNE




ENTREES D'EGOUTS ET D'AQUEDUC
EXCAVATION
PEPINE
LOADER
CAMIONS
PIERRE — SABLE
DEME... ENRG.
 TELEPHONE: 666-3667



LES NOUVELLES DE BOIS-DES-FILION

Bénédictio des motos-neige à BDF



UNE PARTIE DES MOTOS-NEIGE lors de leur bénédiction à Bois-des-Filion dimanche le 11 janvier.



LES DIGNITAIRES. On reconnaît de g. à dr. M. Jean-Paul Jacques, notre correspondant remettant un prix de présence à M. Gaston Dupras du 200 Côte de Terrebonne, M. le curé Lussier, M. Paul Larocque qui remet son prix à M. Alain Charbonneau, le conseiller Guy Charbonneau, M. Emile Pigeon, le conseiller Marcel Parent et le chef de police M. Dubois.

Dimanche le 11 janvier avait lieu la bénédiction annuelle des motos-neige sur les terrains de l'église Saint-Maurice. 76 propriétaires de ces engins ont répondu à l'invitation des organisateurs. Avant la cérémonie, M. le curé Charles Lussier, chanoine, dans son discours de bienvenue, fit appel à la prudence et

au respect du bien d'autrui, tel que clôtures, arbustes, etc. Il remercia également les responsables de cette journée et l'on procéda au tirage des deux prix de présence qui ont été gagnés par MM. Gaston Dupras du 200 Côte de Terrebonne et Alain Charbonneau du 18-28e avenue, Bois-des-Filion.

PROPOS... et COMMENTAIRES

par J.-P. JACQUES



... Nous avons pourtant travaillé bien fort, M. Paul Larocque et moi-même pour organiser cette bénédiction de motos-neige présidée par notre curé qui lui aussi a fait sa large part. Mais voilà... nous n'avons pas eu tout le succès espéré. Il y avait bien 76 de ces machines mais ce nombre est inférieur à celui de l'an dernier alors qu'il y avait atteint 200. Si l'on songe aussi que nous avons été comblés par une magnifique journée d'hiver: beau soleil, pas trop froid et pourtant... Je commence à croire qu'il est bien difficile d'organiser quelque chose à BDF. En disant cela je pense à la parade du Père Noël qui devait être des plus formidable! Qu'avez-vous remarqué de si grandiose? Rien! Pourquoi? Pourquoi faut-il qu'il y ait toujours quelqu'un qui ne soit pas d'accord?

... J'ai eu le plaisir de causer un bon moment avec le chef Georges Dubois; entrevue fort amicale et discussion animée sur des sujets variés. Vous pouvez

voir dans ces pages un tableau brossé par le chef et faites la comparaison entre les années 1968-1969.

... Après deux semaines d'obscurité sur la colline de la montée Gagnon, près du mont Poirier... notre croix est de nouveau illuminée et brille tous les soirs. C'est la deuxième fois depuis quelque temps qu'un "fou" brise les contrôles et interrupteurs de l'électricité à cet endroit. La police enquête.

... Notre curé, le chanoine Charles Lussier nous quitte pour quelques semaines de vacances au Mexique. Bon voyage et bon repos.

Saviez-vous que?

Avec chaque paire de bas-culotte à 99¢ et plus, vous obtenez un disque surprise de 45 tours gratuit!

AUX VARIETES RICHARD

422 CHEMIN CHAPLEAU BOIS-DES-FILION

Conseil municipal le 7 janvier

(Bois-des-Filion) - MM. les conseillers Guy Charbonneau, Marcel Parent, Marcel Poirier, Florian Brisebois, Fred Nassar et Maurice Paquette étaient présents. L'assemblée était sous la présidence de S.H. le maire Jean-Guy Roger.

Me Réal Dion, conseiller juridique a agit comme secrétaire de la réunion.

M. Jean-Paul Ethier a été nommé président d'élection au référendum pour le règlement 230.

Avis de présentation de règlements: M. Poirier a donné avis pour l'abrogation du règlement

relatif aux heures de scrutin ainsi que pour la votation de vive voix aux référendum. M. Nassard a aussi donné avis d'abrogation du règlement pour la cour municipale de Terrebonne.

La démission de Mlle Francine Brunelle après cinq années de travail au bureau a été acceptée. Le secrétaire a été autorisé à faire des démarches pour remplacer Mlle Brunelle.

Un montant de \$1,000 a été voté pour l'Association des loisirs et sports de BDF.

RAPPORT DE POLICE 1968 - 1969

	1968	1969
Vandalisme	49	36
Troubler la paix	3	1
Loi fédérale	3	1
Cause civile	23	17
Personne disparue	3	4
Plaintes diverses	68	163
Objets perdus	3	0
Animaux perdus	5	3
Feux dans nos limites	20	17
A l'extérieur	13	7
Tentative de suicide	1	0
Vol d'auto	1	8
Auto volée trouvée	4	8
Détournement de mineur	1	0
Délit sexuel	4	0
Voies de fait	6	1
Protection civile	8	3
Accident corporel	16	11
Rapport d'accident de la circulation	129	135
Délit de fuite	4	4

VOLS

Vol de banque	1	1
Magasins de détail	10	3
Autres établissements commerciaux	4	3
Résidences	11	11
Divers	50	37

Total 76 52
Georges Dubois, chef de police

SOIREE BAVAROISE

Samedi le 7 mars à 8h30

organisée par le comité civil

ESCADRILLE DE L'AIR 757 BOIS-DES-FILION

Ecole Eugène-Poirier Bois-des-Filion

100 - 33e avenue

Orchestre de 8 musiciens d'Expo '67

Billets en vente maintenant:

M. Diotte — 625-0403 M. Brown — 622-1346
M. Bourgeois — 625-4342 M. Pigeon — 625-1536

PARLONS SPORT...

avec Paul Beauchamps

LA LIGUE DE HOCKEY INTER-CITE poursuit ses activités et voici un compte rendu du classement à ce jour:

Catégorie "A" Pee-Wee: Terrebonne, Saint-Janvier, Rosemère, Sainte-Anne, Bois-des-Filion.

Catégorie "A" Bantam: Rosemère, Saint-Janvier, Bois-des-Filion, Sainte-Anne, Terrebonne.

Catégorie "A" Midget: Rosemère, Sainte-Anne, Terrebonne, Bois-des-Filion, Sainte-Thérèse-Ouest.

Catégorie "B" Atomes: Terrebonne, Lorraine, Bois-des-Filion, Lorraine nord.

Catégorie "B" Mosquito: Terrebonne, Lorraine, Bois-des-Filion, Terre-Paroisse.

Catégorie "B" Pee-Wee: Terrebonne, Lorraine, Bois-des-Filion, Terre-Paroisse.

Catégorie "B" Bantam: Rosemère, Terrebonne, Lorraine, Bois-des-Filion.

AU BALLON-BALAI, le Pee-Wee-illes ainsi que le Bantam, débutent leurs cédules le 23

janvier. La lutte se fera entre le Bois-des-Filion, le Rosemère, le Saint-Janvier et le Saint-Thérèse-Ouest.

J'ATTIRE VOTRE ATTENTION sur le nombre de personnes bénévoles qui se dévouent à la cause des jeunes et je les remercie grandement de leur collaboration au mouvement.

LE 24 JANVIER et la semaine qui suivra sera la semaine du hockey mineur; les parents doivent se faire un devoir à cette occasion de venir encourager leurs enfants et remercier par le fait même les instructeurs qui se dévouent pour leurs jeunes.

DANS LE DOMAINE DES QUILLES, le "Casse-Croûte" de Bernard Ouimet occupe toujours le premier rang de la ligue des "Hommes d'affaires". Il est suivi du "Garage Lavallée" de Arthur Massé. Jacques St-Armour a roulé 236 pour prendre en main le plus haut simple.

ET SUR CE, je vous donne rendez-vous à la prochaine chronique pour de plus amples renseignements.

Paul Beauchamp.

VENTE DE CHARITÉ

Les dames du Vestiaire des pauvres offriront en vente des vêtements en très bon état à prix d'aubaine lors de la vente de charité qui aura lieu à la salle paroissiale de Bois-des-Filion, mercredi et jeudi les 28 et 29 janvier, de 10h. a.m. à 5h. p.m. Venez voir les étalages de tous ces vêtements qui seront à votre disposition à des prix très bas. Les profits seront versés à la caisse des pauvres de la paroisse.

REPARATIONS

MACHINES A LAVER DE TOUTES MARQUES MOULINS A COUDRE

de manufacture ou de maisons réparés et loués

Appareils électriques

SARRAZIN & BERARD

734 St-Jean-Baptiste
Tél. : 666-3824

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE

DES MILLIERS DE COULEURS EN MAGASIN

Choix Qualité Bas prix

ROBE TERREBONNE

663, rue St-Pierre 666-3333

LACHENAIE • FAITS ET GESTES •

TU M'EN DIRAS TANT!...

par Pierre **THERRIEN**

BALLON-BALAI

L'équipe des "Mohawks" de Lachenaie nous représente très bien dans la ligue des 4 as. Ils sont présentement en deuxième position, n'étant devancé que par les Eperviers de Mascouche. Viennent ensuite, au troisième et quatrième rang, le club des Boucaneries Canadiennes et celui de Terrebonne. Le meilleur compteur de la ligue est un des nôtres: Roger Raymond. Les

joutes à venir se disputeront sur la patinoire du Domaine Monette, le dimanche après-midi, à 1h.30 et le mercredi soir à 7.30. Venez encourager vos joueurs!

TELEPHONE

Il serait peut-être temps qu'un état de chose qui dure depuis beaucoup trop longtemps à Lachenaie disparaisse. Nous pouvons tous appeler à Montréal directement et sans frais; nous

pouvons également le faire dans différentes municipalités qui nous entourent. Comment se fait-il que nous ne soyons même pas capable de téléphoner d'un bout à l'autre de la municipalité sans payer un interurbain? Il est ridicule de diviser ainsi une paroisse; elle l'est déjà assez! Les semblants d'explications de Bell-Canada ne démontrent pas grand chose. C'est prendre les gens pour plus fous qu'ils ne le sont. Il arrive même qu'il faille payer pour une distance de 300 ou 400 pieds dans une même municipalité! C'est

un peu, pas mal tort. S'il est vrai que les folies sont finies, il serait temps que celle-là cesse et qu'on ne nous fasse plus prendre des vessies pour des lanternes. Que le conseil s'en mêle et nous aussi. Le problème existe, il est là, il faut le régler et au plus tôt.

MAISON DE REPOS

Une enquête est présentement en cours afin d'étudier les possibilités d'ériger une maison de repos pour nos citoyens âgés. C'est là une oeuvre fort louable et ceux qui s'occupent du projet dans la région méritent tout notre encouragement et tous nos remerciements, spécialement ceux de Lachenaie, messieurs Fabien Beaudin, Noël Malo, Jean Poirier, Raymond Lefebvre, Jean-Paul Garand, Marcel Desroches et madame Edouard Ste-Marie, Félicitations. Bonne quinzaine.

ont participé au congrès libéral à Québec en fin de semaine dernière. M. René Sarrazin était délégué officiel représentant la section des jeunes du comté.

Conseil scolaire

(Lachenaie) - A l'assemblée du conseil scolaire lundi le 12 janvier, les conseillers ont refusé le taux de taxe fixé par le ministère de l'Éducation, soit \$1.95. Le taux actuel est de \$1.60 le \$100 d'évaluation.

L'approbation du ministère a été sollicitée pour l'achat de matériel audio-visuel: 6 TV, 2 magnétophones, 6 tourne-disques et 2 projecteurs.

M. Clodomir Laurier a été nommé délégué au comité d'entente pour les négociations auprès des enseignants.

Le conseil scolaire a approuvé un projet d'échange possible de professeurs européens avec ceux de la région.

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

Un nouveau club de motos-neige dans la région

Des propriétaires de motos-neige de tous les coins de la région se sont réunis mercredi dernier dans la salle municipale de Mascouche afin de fonder une association qui regrouperait tous les adeptes de ce sport dans la région. C'est ainsi qu'on a choisi un nom pour le club. "Le Québécois" et un modèle d'écusson: un "Q" symbolisant le Québec, à l'intérieur duquel on distingue une moto-neige en forêt et la devise du club: Sécurité toujours.

Le taux de cotisation a été fixé à \$5.00 par année et le nombre de membres est illimité. La nouvelle association veut d'abord tracer de nouvelles pistes dans la région et inscrire celles-ci sur la carte que publie la compagnie Molson, pour tout le nord de Montréal. De plus, on veut organiser différentes manifestations ou participations de groupes aux événements dans les municipalités voisines et promouvoir l'entraide entre les membres, de même que la sécurité sur les pistes.

Une seule ombre au tableau: les personnes présentes ne semblaient pas attacher trop d'importance aux règles de civisme et aux lois municipales et provinciales qui réglementent la conduite de ces véhicules. Bien sûr, tout le monde fut d'accord lorsque le représentant de LA REVUE leur demanda s'ils avaient l'intention de se donner un code d'éthique, mais il est certain que bon nombre de résidents auraient souhaité que ce soit là une des préoccupations principales du nouveau club.

Le capitaine Bourgeois, de la police de Mascouche, a adressé quelques mots aux membres présents et on a pu constater, par les questions qui furent posées, que bon nombre d'entre eux ne connaissaient pas les lois qu'ils doivent observer à ce sujet. Il est certain que plusieurs adeptes de ce sport, auraient intérêt à faire un "examen de conscience" sur leur esprit civique. Combien de "moto-neigistes" (sic) ne se gênent pas pour faire pétarder leurs véhicules près des habitations alors qu'ils ont la possibilité de circuler dans les champs et même dans les bois.

Quoi qu'il en soit, la fondation d'un club de motos-neige dans la région ne peut certes pas nuire à la réduction des abus et il est même certain qu'une collaboration étroite entre ces différents clubs et les

corps policiers permettra de les éliminer complètement. Il suffira que les policiers admettent leur impuissance à faire respecter les lois par les méthodes traditionnelles et tentent plutôt d'établir une collaboration véritable avec les propriétaires de ces véhicules, comme on a fait récemment avec les Motocyclistes Unis du Québec.

En dépit de ce qui précède, il ne faudrait pas croire que LA REVUE DE TERREBONNE veut faire la guerre aux adeptes de la moto-neige. Bien au contraire, nous sommes heureux de collaborer avec tous les organis-

mes qui s'en occupent et notre seul but est que les abus qui ternissent le renom des "moto-neigistes" soient éliminés.

Pour en revenir au sujet principal de cet article, rappelons que le Club de Moto-neige Le Québécois invite tous les propriétaires de motos-neige à en faire partie. Pour de plus amples informations, on peut rejoindre M. Guy L'Étang, vice-président du club à 474-2685 ou encore le président M. Edgar Rouleau, à 666-8172.

N.D.L.R. En dernière heure, nous apprenons que le Club de Moto-Neige Le Québécois a organisé un rallye pour le 25 janvier à 9hres du matin. Le groupe se rendra à St-Calixte, puis à Beaulac. Pour informations: 474-2685 ou 666-8172.

Le nouveau supermarché Duval ouvre ses portes

M. Marcel Duval a décidé de rompre avec la tradition commerciale de Mascouche et d'inaugurer un nouveau local capable de supporter avantageusement la comparaison avec nombre d'autres supermarchés géants que l'on retrouve dans les grandes villes. M. Duval mise sur le dynamisme et le goût de la jeune population de Mascouche pour orienter ses affaires et il semble qu'il ne se soit pas trompé. Déjà ceux qui ont visité le nouveau local, même avant son ouverture sont emballés, et ne manqueront pas d'y retourner.

Rares sont les marchés d'alimentation qui peuvent offrir à leur clientèle, le service amical et l'accueil chaleureux d'un résident de leur localité, tout en lui permettant de bénéficier des

mêmes avantages qu'offrent les grands géants de l'alimentation, dans leur supermarché moderne, et le Marché Duval est un de ceux-là.

C'est un visage digne de l'année 1970 et de celles qui suivront que M. Duval a voulu donner au marché de l'alimentation dans la région et nul doute que la population saura l'apprécier. Les résidents de Mascouche sont d'ailleurs convoqués à participer aux fêtes d'ouverture qui auront lieu dans quelques semaines; il y aura des spéciaux à profusion, des friandises pour les enfants et un goûter pour tous.

Surveillez notre prochaine édition pour plus de détails sur cet événement qui marque certainement un point tournant dans le domaine des affaires à Mascouche.

Message de M. René Venditti au sujet de "L'Évasion"

M. René Venditti, président des Loisirs de Greenwich, nous demande d'inviter les parents à envoyer leurs jeunes, en toute confiance, à la discothèque "L'Évasion". M. Venditti nous indique que les Loisirs de Greenwich ont tenté depuis longtemps d'organiser des loisirs pour les adolescents de Mascouche-Ouest, mais il avoue que cette tâche s'est avérée à peu près irréalisable à cause du temps et de l'argent qu'il faudrait y consacrer. Il est heureux de constater que les jeunes adultes de la région ont enfin une place où ils peuvent trouver

une distraction à leur mesure de leurs goûts et de leur énergie. Il fait entière confiance aux propriétaires de l'établissement pour maintenir la bonne réputation de leur salle.

Il est à noter que "L'Évasion" offre à tous les jeunes de 15 ans et plus l'occasion de se distraire en dansant au rythme des succès qu'ils préfèrent, interprétés par un orchestre qui se spécialise dans ce genre de musique. Pour le moment, la salle est ouverte, avec orchestre, le vendredi et le samedi soir et l'admission est de \$1.25.

EN BREF ...

(LACHENAIE) - M. le maire Jos Edouard Sarrazin et madame la mairesse sont revenus enchantés de leur voyage de quelques semaines en Tunisie et en Europe. Partis au milieu de décembre ils sont arrivés à Dorval le 7 janvier. Ils ont rencontré leur fille en Tunisie. Dans une prochaine édition nous publierons des photos et un texte sur cet événement.

A noter que M. le maire, madame Sarrazin et leur fils René



**ATELIER
MOBILE**

**SOUDEURE
WELDING**

**ROGER
ARSENAULT**

212 Someca 666-8741
Lachenaie

861-0145 — 581-6260

J.-C. Patenaude Inc.

Courtiers d'Assurances Agréés

J.-C. PATENAUDE, B.A.
C. d'A.A.

155, boul. Iberville
Centre d'Achats Repentigny, P.Q.



Pour un service de premier ordre
Pour autos usagées
Pour pièces usagées de qualité
Voyez d'abord:

**GARAGE
JEAN MESSIER**

Ouvrage général autos et camions

21 CHARLES-AUBERT

LACHENAIE 666-3646



• Excavation • Creusage de
caves • Levage de maisons
• Solages • Terre • Pierre
• Sable

PELLE MECANIQUE

ENTREES D'AQUEDUC - PEPINE

G. LAGACE ENRG.

ENTREPRENEUR GENERAL

202 Terr. Paul-Emile

666-3061

Lachenaie

Spécialité : mise au point



voyez toujours un
spécialiste pour
votre auto ou camion

Analysé et
réparé avec un
équipement
ultra-moderne

666-3081

DENIS AUTO ELECTRIC ENRG.

2965 boul. St-Charles

Lachenaie

LE BUDGET DE LA MUNICIPALITE DE MASCOCHE POUR L'ANNEE 1970

SECTION DES DEPENSES		
I — ADMINISTRATION GENERALE		
SERVICES EXECUTIFS		
Allocations et représentation (Conseil)	\$ 6,600.—	
Secrétariat comités et associations	800.—	\$ 7,400.—
SERVICES ADMINISTRATIFS		
Personnel salaires	27,560.—	
Rentes et assurances	720.—	28,280.—
OPERATION ET ENTRETIEN		
Loyer secrétariat	720.—	
Chauffage	220.—	
Electricité	200.—	
Téléphone	680.—	
Ménage et fourniture	50.—	
Frais de poste	2,200.—	
Impression et papeterie	3,000.—	
Equipement et mobilier	7,000.—	
Autres frais	1,200.—	
Entretien salle municipale	800.—	
Publication et abonnements	400.—	16,470.—
PERCEPTION DES REVENUS		
Intérêts - emprunt temporaire	1,000.—	
Frais de banque	500.—	
Escompte sur taxes	6,000.—	
Rétrocession	500.—	
Remboursement de taxes	200.—	8,200.—
AUTRES FRAIS		
Vérification	850.—	
Recensement	1,000.—	
Frais élection	1,000.—	2,850.—
ESTIMATION ET CONTENTIEUX		
Evaluation	8,000.—	
Aviseur légal	1,500.—	
Notaire	1,000.—	10,500.—
PROTECTION INCENDIE		
Pompiers volontaires	2,400.—	
Achat équipement	2,000.—	
Entretien des véhicules	1,000.—	
Téléphone et équipement	500.—	
Entretien des locaux	1,000.—	
Entretien et réparation équipement	150.—	7,050.—
PROTECTION POLICE		
Salaires des constables	\$ 18,720.—	
Rentes et assurances	560.—	
Entretien des véhicules	2,500.—	
Achat petit équipement et uniformes	1,200.—	
Immobilisation équipement et véhicules	1,500.—	
Entretien et réparation équipement (radio)	1,500.—	
Téléphone	800.—	
Papeterie et impression	250.—	
Entretien des locaux (élec. et chauff.)	500.—	
Nourriture des détenus	25.—	
Ambulance et déplacement	100.—	
Déplacement et représentation	100.—	
Constables spéciaux	2,000.—	\$ 29,755.—
APPLICATION LOIS ET REGLEMENTS		
Frais de cour municipale	2,500.—	
Contrôle des animaux	1,500.—	4,000.—
PROTECTION AUTRES		
Eclairage des rues	4,800.—	
Assurance générale et responsabilité	4,500.—	9,300.—
TRAVAUX PUBLICS (Voirie)		
Salaires des employés	21,060.—	
Sal. supplémentaire	8,000.—	
Rentes et assurances	1,400.—	
Matériaux et transport	8,000.—	
Location machinerie	2,000.—	
Entretien des véhicules	3,000.—	

Prévisions budgétaires pour 1970 à Mascouche

Entretien outillage	800.—	
Loyer entretien atelier	1,100.—	
Chemin d'hiver contrat	35,000.—	
Immobilisation équipement et outillage	5,000.—	
Chemin d'hiver supplémentaire	5,000.—	
Arpentage	1,000.—	
Dépenses diverses	300.—	91,660.—
SALUBRITE		
Enlèvement des déchets	20,000.—	20,000.—
BIEN-ETRE SOCIAL		
Assistance aux nécessiteux		250.—
SERVICES RECREATIF & COMMUNAUTAIRE		
Octroi aux loisirs et groupements	2,000.—	
Dons divers	300.—	2,300.—
DEPENSES COMMUNES		
Conseil de Comté	5,000.—	
Rentes seigneuriales	1,022.—	6,022.—
SERVICE DE LA DETTE		
Règlements 159, 160, 163A, 163B, 193 — Capital	16,800.—	
Intérêts	24,471.—	41,271.—
DEPENSES IMPREVUES		
		15,368.—
DEPENSES TOTALES:		
		300,676.—
SECTION DES REVENUS		
TAXES		
Fonciers générales: \$21,003,075. à .75c	\$157,523.—	
Eclairage: \$3,500,000. à .05c	1,750.—	
Vidanges: logement 7.00 Comm. 15.00	20,000.—	
Rentes seigneuriales	1,022.—	
Taxe de vente	40,000.—	
Taxe amusement	6,000.—	\$220,895.—
TAXE AMELIORATION LOCALE		
LICENCES ET PERMIS		
Chiens	2,000.—	
Commerces	6,500.—	
Permis de construction	2,000.—	10,500.—
LOYER ET INTERETS		
Intérêts et frais d'avis	3,000.—	
Loyer à percevoir	1,800.—	
Revenus divers	1,500.—	6,300.—
AMENDES		
Frais de greffe, contravention et amendes		\$12,000.—
AUTRES		
Frais administration aqueduc	3,000.—	
Subvention chemins d'hiver	8,632.—	11,632.—
TOTAL DES REVENUS:—		
		\$300,676.—
SECTION DES DEPENSES		
II — AQUEDUC-EGOUT		
SERVICE DE LA DETTE		
Règlements #155-158		
Capital	\$ 9,805.44	
Intérêts	31,789.73	41,595.17
Règlement #194		
Capital	2,000.00	
Intérêts	44,000.00	46,000.00
OPERATION D'ENTRETIEN		
A-1 Achat d'eau	35,000.00	
A-2 Entretien et réparation du réseau	600.00	
A-3 Entretien et élec. centrale pompage	2,800.83	
A-4 Raccordements et modifications	100.00	38,500.83
EGOUT SANITAIRE		
E-1 Entretien élec. usine A et B	4,000.00	
E-2 Entretien et réparation réseau	850.00	
E-3 Raccordements et modification	100.00	4,950.00
FRAIS ADMINISTRATION		
AD-1 Frais administration au général	3,000.00	
AD-2 Frais de Banque	60.00	
AD-3 Intérêts/emprunt temporaire	400.00	3,460.00
TOTAL DES DEPENSES:—		
		\$134,506.00
SECTION DES REVENUS		
AQUEDUC		
100 Compensation aqueduc	23,975.00	
101 Consommation taux fixe	84,000.00	
102 Location compteurs	190.00	
103 Eau-compteur	310.00	108,475.00
EGOUTS		
110 compensation égout		9,475.00
CONJOINTS		
115 Raccordements	200.00	
116 Frais d'avis et intérêts	200.00	
117 Octroi statutaire	16,156.00	16,556.00
TOTAL DES REVENUS:—		
		\$134,506.00
PREVISIONS BUDGETAIRES 1970		
GENERAL:	\$300,676.00	
AQUEDUC:	\$134,506.00	
BUDGET TOTAL:—		
		\$435,182.00

LE BUDGET TOTAL EST DE \$435,182.00 COMPARATIVEMENT A \$320,588.00 EN 1969.

L'EVALUATION PASSE A 100o/o DE LA VALEUR REELLE.

LE TAUX DE LA TAXE EST REDUIT A 75 CENTS AU LIEU DE 80 CENTS.

L'EVALUATION TOTALE PASSE A \$21,003,075.00 EN COMPARAISON AVEC \$15,927,150.00 EN 1969.

C'est par un budget caractérisé par une hausse de l'évaluation et un accroissement des revenus et dépenses que les autorités municipales préparent leurs opérations de la nouvelle année. Ainsi, la plupart des contribuables peuvent s'attendre à une légère hausse de taxes, pour l'année qui vient, en dépit du fait que le taux a été réduit à 75 cents du \$100.00 d'évaluation. En effet, à cause de l'augmentation de l'évaluation à 100o/o de la valeur réelle, un propriétaire qui payait une taxe générale de \$72.00 paierait cette année, \$75.00 pour la même propriété. Par contre, les dépenses ont été sensiblement accrues, principalement au chapitre des travaux publics qui passent de \$71,090.00 en 1969, à \$91,660.00 en 1970. On prévoit une légère baisse pour les dépenses au service de police et au service de protection contre les incendies tandis que les dépenses pour services administratifs passeront de \$21,560.00 (1969) à \$28,280.00. Bref, l'augmentation des dépenses sera compensée, dans sa quasi-totalité par l'augmentation de revenus provenant de nouvelles propriétés et c'est donc dire que les contribuables de Mascouche ne paieront pas beaucoup plus en 1970 qu'ils ne payaient l'an dernier pour l'administration municipale.

Conseil scolaire

(Mascouche) - Il y avait réunion du conseil scolaire de Mascouche jeudi soir dernier. Un télégramme a été envoyé au ministre de l'Education du Québec afin qu'il se prononce une fois pour toute sur le projet de la nouvelle école projetée pour le secteur Mascouche-Ouest. Si une réponse négative était envoyée, il a été demandé au ministre de dépêcher un représentant sur les lieux pour étudier la question. Le conseil scolaire envisage une pénurie de locaux pour septembre 1970.

Il a aussi été proposé de rencontrer M. le curé et les marguilliers pour discuter du renouvellement du bail de l'ancien couvent des Soeurs de la Providence afin de continuer l'occupation de ces locaux pour septembre 1970.

EN BREF...

...Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement à Me Jacques Joubert hospitalisé à Saint-Louis.

...Le gros lot des marchands de Terrebonne tiré au sort le 2 janvier est tombé dans les mains d'une personne qui "en avait besoin" pour une fois... Le sort a bien fait les choses.

...Plusieurs de nos marchands sont "en vente" et les clients en profitent.

JOUVENCELLES

Les Jouvencelles de Mascouche iront parader à Charlemaigne le 25 janvier à l'occasion du carnaval de cette municipalité.

Dr CHARLES LAFLEUR, m.d.

Heures de bureau:
2 à 4 — 7 à 9 (excepté le mercredi)
le samedi: de 10 h. à midi

667 rue Saint-Louis

Terrebonne

Tél. 661-2047

Dr Jacques Labrecque, d.c. CHIROPATICIEN

Membre du Syndicat des Chiropraticiens
Bureau: sur rendez-vous

938 Rose-de-Lima

Sortie route 25 et boul. de la Concorde

Saint-Vincent

CLAUDE PAQUETTE

AVOCAT

Brière, Boivin, Paquette & Beaulac

276 rue Saint-Jacques

Montréal

842-9914

Rés. 666-4596

Lundi, mardi, jeudi
et vendredi soir
de 6 h. 30 à 9 h.

666-3226

Dr L. CHANTELOIS chirurgien-dentiste

279, rue Saint-Joseph

Terrebonne

LEROUX, LEROUX, NANTEL, PAPIN ET ASSOCIES

Ingénieurs-conseil
Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110 Place Crémazie

384-4220

Montréal

Soir: 823 St-Pierre Terrebonne Tél. 666-3733

JEAN GEOFFRION, C.R.

AVOCAT

210 est, Ste-Catherine (suite 300), Montréal

878-3421

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE ● MASCOUCHE-OUEST

Au conseil de Mascouche le 12 janvier

VENTE D'OBLIGATIONS - Un syndicat ayant en tête la Banque Provinciale fera l'achat des \$430,000.00 d'obligations offertes en vente par la municipalité. Le contrat sera signé après approbation du ministère des Affaires municipales.

DEMISSION DE M. REJEAN SYRARD - M. Réjean Syrdard qui exerçait depuis plusieurs mois la responsabilité d'inspecteur de la construction a remis sa démission. Dans sa lettre qui a été lue au conseil, M. Syrdard prie les membres du conseil de considérer les motifs de sa démission comme étant d'ordre personnel.

BUDGET - Le budget municipal pour l'année 1970 a été présenté. Le sommaire des revenus et dépenses a été établi à \$435,182.00. (Les détails de ce

budget sont présentés dans ces pages.)

PLAINTÉ DE M. RENE BOUDREAU - Le conseil a fait lecture d'une lettre dans laquelle les représentants de la municipalité sont priés de se présenter à Joliette pour l'audition d'une plainte de l'ex-constable Boudreau au sujet de son congédiement.

MAISON D'ACCUEIL POUR VIEILLARDS - Le ministre Robert Lussier a répondu qu'il accorderait sa meilleure attention à la demande de Mascouche pour une maison d'accueil pour les personnes âgées.

MIZPAH SENIOR CITIZENS GROUP - Une requête pour l'octroi d'une subvention à un groupe de personnes âgées a été rejetée par le conseil de Mascouche. Ces personnes réclamaient

de l'aide pour défrayer leurs frais de transport, lors des diverses activités sociales de leur groupement. Le refus de Mascouche est motivé par le fait que, selon les autorités municipales, cet organisme ne peut être considéré comme un organisme de loisirs.

PLAINTES AU SUJET DU DENEIGEMENT - Les membres

du conseil ont admis qu'ils avaient reçu de nombreuses plaintes des résidents au sujet du déneigement et des démarches seront faites auprès des entrepreneurs locaux pour que des corrections soient apportées.

AJOURNEMENT - La séance du conseil a été ajournée au 19 janvier 1970.

Mascouche accepte le projet d'aqueduc et d'égouts au Domaine de Provence

(PV) - Les résidents du Domaine de Provence (Mascouche-Ouest) ont appris une excellente nouvelle, lundi dernier. En effet, les membres du conseil ont adopté, à l'unanimité, une résolution préconisant la réalisation du projet d'aqueduc et d'égouts dans ce secteur.

C'est à la suite d'une révision de l'étude des ingénieurs Leroux et Leroux que le conseil a pris cette décision. En effet, la révision a démontré que les travaux projetés ne représentaient plus 53%, mais plutôt 30% de l'évaluation, ce qui rend le projet beaucoup plus acceptable à nos édiles. La principale cause de l'augmentation de l'évaluation réside dans le fait que plusieurs nouvelles maisons ont été construites dans ce secteur et que le taux d'évaluation a été porté à 100% de la valeur réelle des immeubles.

Les plus heureux de cette décision du conseil, sont sans aucun doute, les membres de l'exécutif de l'A.C.M. qui avaient eux-mêmes établi que l'augmentation de l'évaluation rendait le coût des travaux inférieur à 30% de celle-ci, conclusion à laquelle sont également arrivés les ingénieurs Leroux et Leroux. C'est d'ailleurs à la suite d'un rencontre avec l'Association Civique de Mascouche que le maire Gilles Forest a recommandé la révision de l'étude qui a conduit à la décision de lundi dernier.

Espérons maintenant qu'aucun obstacle imprévu ne viendra retarder l'exécution du projet et

que celui-ci sera réalisé prochainement. Quoi qu'il en soit, il est certain que les membres du conseil auront l'appui de la population de ce secteur, dans les démarches qui seront faites pour en arriver à une réalisation hâtive du projet.

Dans notre prochaine édition nous publierons un compte rendu détaillé du coût des travaux. On peut cependant affirmer que celui-ci ne dépassera pas \$126.40 par année, pour une maison construite sur un terrain de 60 pieds de façade.

que la position de la Commission scolaire, en date du 11 septembre 1969, est maintenue et que la requête pour l'autorisation des travaux à l'école du Sacré-Coeur est annulée, afin de pouvoir obtenir la construction d'une nouvelle école dans le secteur connu sous le nom de Greenwich. Selon les explications données précédemment, l'annulation des travaux à l'école du Sacré-Coeur serait une des conditions requises par le député Robert Lussier, pour obtenir la réalisation du projet d'école à Greenwich.

REPRESENTATION EN CAS DE REGROUPEMENT - Une résolution proposée par Bernard Patenaude a été adoptée; elle stipule que la représentation de chaque secteur, advenant un regroupement des commissions scolaires environnantes, sera basée au prorata de la population scolaire, du secteur représenté.

EQUIPEMENT POUR EDUCATION PHYSIQUE - M. Robert Lévesque a présenté des devis d'équipement pour l'éducation physique, lesquels devis seront soumis au ministère de l'Education, pour approbation.

ASSURANCE FRAIS MEDICAUX - Sur proposition de Bernard Patenaude une assurance pour les frais médicaux sera prise. Cette assurance couvrira tous les frais médicaux résultant d'accidents subis durant la période scolaire, c'est-à-dire une heure avant le début des cours

jusqu'à une heure après la fin de ceux-ci, les jours de classe seulement. Cette assurance coûtera 90 sous par élève à la Commission scolaire.

AJOURNEMENT - L'assemblée a été ajournée à jeudi, le 15 janvier, date à laquelle le président de la Commission scolaire, M. Roger Allard, devait avoir plus de renseignements sur le projet d'école à Greenwich.

Du nouveau au Domaine de Provence

(Mascouche) Les résidents du Domaine de Provence, secteur Mascouche, se réjouissent de l'attitude du ministre Robert Lussier, face à leurs problèmes d'aqueduc et d'égouts. En effet, celui-ci recevait le 9 janvier dernier l'exécutif de l'Association civique de Mascouche et après avoir discuté avec les membres de ce comité et pris connaissance de leurs documents, il promet qu'il ferait tout en son pouvoir pour donner suite à leur requête. Des consultations devaient avoir lieu entre le ministre, les autorités de Mascouche et celles de la Régie des Eaux dans les jours qui suivirent la rencontre.

D'autre part, le maire Gilles Forest, à la suite d'une rencontre avec les directeurs de l'A.C.M., a promis qu'il recommanderait au conseil la révision de l'étude des ingénieurs Leroux & Leroux. Aux dernières nouvelles cette révision était en voie d'être complétée et devait même être présentée à la séance d'ajournement de lundi, le 29 janvier.

Un autre facteur qui permet aux résidents du Domaine de Provence d'envisager l'année 1970 avec optimisme, est le projet de St-Louis-de-Terrebonne d'effectuer des travaux d'aqueduc et d'égouts qui se prolongeraient jusqu'à la rue Napoléon, dans cette municipalité, ce qui en fait, est à quelques pieds du Domaine de Provence.

Les prochains jours promettent donc d'être révélateurs pour les projets dans le Domaine de Provence et espérons que les espoirs des résidents ne seront pas déçus.

Marché J.-P. BELISLE Market

J.-P. Bélisle, prop.

Viandes de marque Rouge ou Bleue
Commandes pour congélateurs

LIVRAISON RAPIDE

Heures d'affaires :

Lun. 1h. à 6h. — Mar. Mer. 9h. à 6h.
Jeu. Ven. 9h à 9h. Sam. 9h. à 5h.

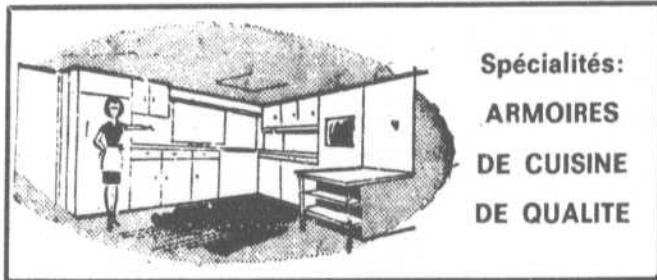
Chemin Pincourt, coin Plateau Normandie

Mascouche-Ouest

BIERE
FROIDE

Tél.: 477-0253

A. COUTU ENRG.



Spécialités:
ARMOIRES
DE CUISINE
DE QUALITE

MENUISERIE GENERALE
PORTES — CHASSIS — MOULURES

Tél. 474-2891
Rés. 474-2859

148A boul. St-Henri
Mascouche



Garage F. BOYER

STATION DE SERVICE "CHAMPLAIN"

Réparations générales
Ouvert de 7h. a.m. à 10 h. p.m.
Dimanche compris

207 STE-MARIE-OUEST

MASCOUCHE

MASCOUCHE LUMBER Enrg.

Lucien Riopel, prop.



666-8651
106, DUPRAS
MASCOUCHE

Matériaux de construction

Portes et châssis
Finition
Menuiserie

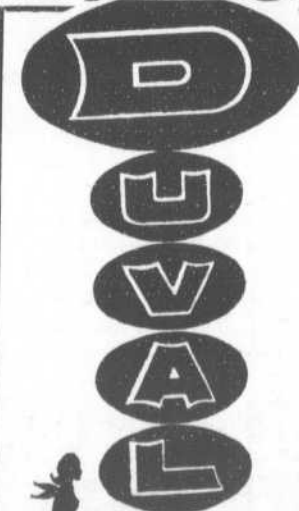
Peintures "Martin Senour"



Armoires de cuisine

Toujours un excellent service

... et des prix raisonnables



Pour mieux vous servir...

UN TOUT NOUVEAU ET ULTRA-MODERNE

SUPER-MARCHE

au 1280 boul. St-Henri, Mascouche

Le propriétaire et le personnel du MARCHE DUPVAL invitent la population à visiter le tout nouveau local du Boul. St-Henri et prendre connaissance des avantages offerts à la clientèle.

Vaste choix de fruits et légumes frais.
Toujours les meilleures viandes.
Grande variété d'épicerie
Pour votre congélateur, des viandes à prix spécial, préparées et congelées gratuitement
Bière pour tous les goûts



Un vaste terrain de stationnement vous attend

AVIS : POUR LA PERIODE D'OUVERTURE NOUS NE PRENRONS PAS LES COMMANDES TELEPHONIQUES



Ligue de quilles de Mascouche



Madeleine Daudelin s'avère depuis le début de la saison la grande surprise du circuit. Madeleine a grandement aidé la cause de son équipe "L'imprimerie de Mascouche" à se maintenir en cinquième position; elle est de plus une personne ayant un sens de l'humour des plus développer.



Suzanne Comtois nous a prouvé dernièrement qu'elle n'a rien perdu de sa touche magique en jouant d'excellentes parties. Quand Suzanne s'en donne la peine il n'y a rien pour la vaincre. C'est une excellente quilleuse qui fait honneur à son équipe "L'imprimerie de Mascouche".



Réal Monette membre de la ligue des jeunes vient d'établir une marque qui ne sera pas abaissée de sitôt. Réal s'est permis de jouer une partie de 163, il a une moyenne de 107 dans la ligue. Qu'en pensez-vous?



Gérard Pesant présente à Gilles Normand une grosse boule. Même si on joue aux petites quilles, il semble que Gilles éprouve un peu de difficulté à placer sa boule et on comprend le geste charitable de M. Pesant.



L'équipe du garage Boyer en a surpris plusieurs depuis le début de la saison en maintenant son emprise en deuxième position à seulement deux points de la tête. 1 rangée Madeleine Chaput, Claudette Normand et Rita Boily. 2 rangée Georges Lapiere, Arthur Beaulieu et Gérard Tremblay.

FESTIVITÉS DU CARNAVAL

Le comité des Jouvencelles est en effervescence pour la préparation du carnaval 1970 qui aura lieu à Mascouche et les festivités s'annoncent grandioses vu la coopération de tous. La vente des "Bonhommes Carnaval" a commencé et nos Jouvencelles ont la charge de la distribution.

L'équipe des Bouffons se promet de bien nous divertir.

Les duchesses sont bien encouragées par la vente de leurs billets pour le tirage d'une moto-neige. La duchesse qui vendra le plus de billets sera élue reine du carnaval.

Un rallye de motos-neige aura lieu le 14 février au Ranch Chez Hervé. Le départ se fera Chez Hervé pour aller jusqu'à Saint-Roch et retour. Ceux qui sont intéressés communiqueront avec M. Lucien Perreault à 474-2839. Ce ne sera pas la vitesse qui comptera mais bien les points accumulés. Un trophée sera remis au vainqueur.

Stationnement

(Mascouche) - M. le maire Gilles Forest nous demande de rappeler aux résidents de Mascouche l'interdiction de stationner des véhicules entre minuit et 7 heures du matin, et ce, du premier décembre au premier avril. A la suite des abus sur ce règlement, les policiers de Mascouche précéderont les équipes de déneigement lors des prochaines tempêtes et tout véhicule stationné durant les heures proscrites sera toué aux frais du propriétaire et celui-ci se verra également infliger une contravention, pour son infraction.

tous les membres du conseil municipal jugeront cette initiative trop coûteuse sans savoir si ce serait rentable et ça le serait croyez-moi. Ça déjà été fait dans d'autres municipalités et ils ont bien réussi. Pourquoi pas nous? Serais-ce un rêve ou une réalité, il nous est permis de rêver quelquefois n'est-ce pas? Gilles Normand

LOISIRS

Après plusieurs années d'attente, les citoyens de Mascouche pourront-ils un jour avoir leur propre aréna municipal. Tous sans exception se réjouiraient sûrement de cette précieuse acquisition. Ce nouvel aréna servirait pleinement à la population de Mascouche. Tant sur le plan sportif que récréatif, tout en participant efficacement à la programmation des activités. Les membres du conseil municipal devraient étudier cette proposition qui créerait un heureux précédent dans l'histoire des loisirs à Mascouche. Plusieurs citoyens responsables de Mascouche pourraient se former en comité consultatif pour discuter de cette suggestion car comme vous le savez sans doute Mascouche est la ville sportive par excellence, tous seraient heureux d'avoir un aréna. Les loisirs serait alors dirigés par des personnes responsables et il n'y aurait pas plusieurs organisations qui viendraient "Gruger" le budget de la municipalité. Les loisirs étant alors uniformisés seraient beaucoup plus efficaces et plus rentables. Il s'agirait de trouver une formule effi-

cace qui permettrait d'assurer l'animation de cet aréna et son plein emploi au bénéfice de notre population. Une formule qui permettrait aussi de collaborer avec les autorités municipales pour établir un équitable partage des heures de glace, et y mettre en place des activités récréatives même durant l'été. Les conseillers municipaux ainsi que les marchands pourraient rendre un précieux service à l'accomplissement de cette initiative.

Ce serait un geste d'esprit civique qu'ils poseraient. On se donnerait un comité d'administration mais il appartiendrait au conseil municipal de remplir les fonctions propres à ce conseil consultatif. Etude et recherche des besoins locaux et des solutions aux problèmes concernant cet aréna. Les délégués désignés se choisiraient des directeurs devant constituer leur comité d'administration et ces derniers se partageraient les différents postes de la façon suivante; un président, un vice-président et de douze directeurs. N'est-ce pas une bonne idée mais malheureusement je suis convaincu qu'elle ne se réalisera pas car

H. MORIN

TRAVAUX D'EXCAVATION
de tous genres
ENTRÉES D'EGOUTS
ET D'AQUEDUC

Tél. : 666-3095
Mascouche-Ouest



BULLDOZER
LOADER

VENTE ET TRANSPORT
TERRE — SABLE

Vente, installation et réparations

POMPES A EAU

NEUVES OU USAGES, TOUS MODELES

appeler:

M. BOUDREAU

TEL: 474-2748

Monique Pontbriand vous invite...



SALON GREENWICH

Coiffures de tous genres
Entretien de perruques et
postiches. Teintures.

666-9353

23, CHEMIN PINCOURT

MASCOUCHE-OUEST



AVANT
et APRES



GARAGE

SPECIALITE

débossage, peinture et remorquage

ROGER

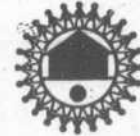
TEL. : 477-5570

M. Roger, prop.

71 GRANDE ALLEE — GREENWICH

Les Résidences Familiales

St-Louis Inc.



10087, Boulevard St-Laurent,
Montréal 357, Qué.

Tél. 384-4210

La compagnie de confiance à qui il faut s'adresser pour devenir propriétaire.

Beauregard et Frère Enr.

Terrassement avec bulldozers et loaders

Vente et transport de terre, sable, gravier

EXCAVATION - ASPHALTE

Pelouses, arbustes, fleurs, recailles.



Petit Coteau

MASCOUCHE

474-2580

474-2820

G. L. METAL

Fer ornemental — Rampes — Escaliers
balcons, etc.
estimés gratuits.

Rue Guilbault Tél. 666-3335
Terrebonne-Heights

Attention : nous faisons aussi la soudure
générale et la réparation de balcons, esca-
liers, etc.



HUILE A CHAUFFAGE

TRUDEL & COUTU

Enrg.



BUREAU :

474-2483

aussi tél. : 474-2251

104, rue Lemire — Mascouche

LIVRAISON DE GAZ ET DIESEL AUX CULTIVATEURS

VENTE — INSTALLATION

de système à chauffage air chaud et eau chaude

PLAN DE FINANCEMENT : 60 MOIS SI DESIRE

LES DUCHESSES DU CARNAVAL DE MASCOUCHE 1970



FRANCE LAVOIE



NOELLA CADIEUX



DANYELE LEFEBVRE

les trois demoiselles choisies comme duchesses du carnaval 1970 de Mascouche. Voici les renseignements que nous avons recueillis pour votre information :

Age : 19 ans
Sports : natation, ski nautique
Travail : secrétaire; son idéal: secrétaire médicale
Yeux: bruns; cheveux: brun-foncé.

Age : 18 ans
Sports : hockey, quilles, ballon-balai
Travail : caissière
Loisirs : étudiante en anglais; grande partisane au hockey
Yeux: bruns; cheveux: bruns

Age : 20 ans
Sports : équitation, natation, moto-neige, ballon-balai.
Travail: hôtesse. A travaillé 2 ans chez un avocat.
Loisirs: lecture, cinéma. Danse. Discothèques.
Cheveux: bruns. Yeux : bleus.

GRANDE ALLEE PIZZA

Germano DiZazzo, prop.
Spaghetti Hot Dogs
Ravioli Hamburgers
Rigatoni
Livraison gratuite
666-3803
64 Grande Allée
Mascouche-Ouest

LIQUEURS "GRAPETTE"

Service à domicile
Caisse de 24 \$1.65
6 bouteilles 30 on. .90¢
10 essences toujours en réserve
LEO ROY
72 Center Rd. 666-4873
Terrebonne-Heights
Livraison partout dans la région.

L'EAU DE LA SOURCE EST CONTAMINEE ET NON PAS POLLUEE

En dernière heure, nous avons appris du maire Forest que le boyau de la source, sur la rue Ste-Marie-Ouest, avait été débranché afin que les personnes non-habituées à consommer cette eau ne puisse s'en approvisionner. L'eau est considérée comme contaminée par le ministère de la Santé et devra être traitée afin d'en éliminer les bactéries. Cependant le maire Gilles Forest nous a affirmé que des représentants du ministère lui avaient assuré que l'eau ne représentait aucun danger pour les personnes habituées à la consommer. Quant à l'écriteau "EAU POLLUEE", le représentant du ministère, M. Claude Morin, nous a affirmé qu'il l'avait affiché à la suite du fait que les écriteaux appropriés n'étaient pas disponibles pour le moment et qu'il voulait avant tout, prévenir les gens du danger que cette eau pouvait représenter.

TEL.: 474-2593

C. FROMENT

Entrepreneur général
MENUISERIE
105, rue Laurier
MASCOUCHE

Dépositaires
ROY - GIBSON
HUPP CANADA LTD.

AMEUBLEMENTS ANDREA

2615 boul. St-Charles
Lachenaie — Tél.: 666-4163
COUPONS — MARCHANDISES
A LA VERGE
MEUBLES DE TOUS GENRES
Echangeons, vendons meubles usagés.
PRELATS — TAPIS — MATELAS
Ouvert le soir jusqu'à 9h.
le samedi 5h. p.m.

L'eau de la source est condamnée par le ministère de la Santé



Les autorités du ministère de la santé ont installé des avis près de la source de la rue Ste-Marie-Ouest, pour souligner que cette eau est polluée. De nombreux résidents et même des gens de l'extérieur s'approvisionnaient en eau potable à cet endroit et se demandent bien où ils pourront la faire maintenant.

Nous avons communiqué avec M. Bernard Morin, du ministère de la Santé du Québec, division de L'Assomption-Montcalm et celui-ci nous a affirmé que c'était sous les ordres du Dr. Payette, médecin-hygiéniste de ce ministère que l'eau avait été condamnée. M. Morin n'a pas voulu nous donner le taux de bactéries de l'eau mais il nous a assuré que de nombreux tests avaient été effectués et que tous établissaient la mauvaise qualité de cette eau. M. Morin nous a même affirmé que Mascouche avait été avisé à maintes reprises de cet état de fait mais que les autorités municipales n'avaient pas condamné la source. Le maire Gilles Forest, pour sa part, nous a affirmé qu'il ne

croyait pas en la mauvaise qualité de cette eau. Tout au plus, a-t-il souligné, avons-nous été informé que l'eau était de qualité douteuse, mais le nombre d'usagers satisfaits de cette eau établissent le contraire. Il admet cependant avoir reçu une lettre du Ministère de la Santé avisant les autorités municipales de voir à faire nettoyer le bassin de la source, ce qui fut fait, selon M. Forest. De toute façon, M. le maire Gilles Forest nous a affirmé qu'il ferait toute la lumière à ce sujet et que le public en serait informé.

Dans l'intervalle les gens qui, (au Domaine de Provence, en particulier) n'avaient pas d'autres endroits où se procurer de l'eau potable, sont bien désemparés.

666-8066

Clinique de TV Beaulieu

Service à domicile
TV noir et blanc - couleurs
vente d'antennes

141, rue LEON-MARTEL



TERREBONNE

LA CASA REMBOURREUR Enr.

Set de cuisine
Spécialité: Chesterfield
Exposition permanente de meubles neufs. — Réparation générale
Tissus importés de votre choix.
Estimation à domicile gratuite
1682 EST, RUE SAINT-ZOTIQUE
Bureau: 721-2685 Résidence: 729-7709



LOUEZ UNE AUTO CHEZ

Grenier

TERREBONNE

AUTOMOBILE INC.

541 St-Louis • 666-3747 • Terrebonne

Connaissez-vous les avantages à louer une automobile? Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois. Nous achetons et payons votre automobile comptant.
Concessionnaire: Pontiac, Buick, Cadillac, Beaumont, Camions GMC

VOITURES D'OCCASION

Plymouth 1968

Station Wagon

En parfait ordre. Porte-bagages. 8 cylindres. Automatique.

SPECIAL

\$ ---

Volkswagen

1967

Coach

38,000 m. Rouge. Très propre.

SPECIAL

\$875

Chrysler 1968

Newport

4 portes. Hard-Top. 39,000 m. Balance de garantie. Equipement complet.

SPECIAL

\$2,250

Ford 1966

Station Wagon

3 sièges. 8 cylindres automatique. Peinture neuve.

SPECIAL

\$1,500

Chrysler 1964

Windsor

4 portes. Sedan. Servo-freins. Servo-direction. Radio. Parfait ordre.

SPECIAL

\$900

Plymouth 1965

Fury II

4 portes. Sedan. 8 cylindres. Automatique. Bleu foncé.

SPECIAL

\$900

L'ÉVASION

ANGLE CHEMIN PINCOURT ET PLATEAU NORMANDIE, MASCOUCHE-OUEST.
UNE BOÎTE VRAIMENT "IN" POUR LES JEUNES ADULTES DE PLUS DE 15 ANS.
DANSE AVEC ORCHESTRE, LES VENDREDI ET SAMEDI A COMPTER DE 8HRES P.M.

ADMISSION: \$1.25

LA ROUTE DE L'ÉVASION:

DE TERREBONNE: CHEMIN GASCON VERS LE NORD, JUSQU'AU FEU CLIGNOTANT;
DE MASCOUCHE: RUE STE-MARIE OUEST, JUSQU'AU PONT, PRES DU MANOIR;
TOURNER A GAUCHE SUR CHEMIN PINCOURT JUSQU'A "L'ÉVASION"

GARAGE E. LEROUX

575 MASSON

TEL:

TERREBONNE

666-4111

Tout ce dont vous avez besoin en permanente, teinture, cosmétique.

Nouvelle administration

LA BOUTIC

755 Lachapelle, Terrebonne
Face au bureau de poste

666-9151

PRODUITS DE BEAUTE

Uniformes de coiffeuses, serveuses et infirmières.

AU PRIX DU GROS
Livraison rapide.

LES NOUVELLES DE SAINTE-ANNE-DES-PLAINES

CHAMBRE DE COMMERCE

Lundi de la semaine dernière la Chambre de Commerce avait le plaisir de recevoir à son assemblée mensuelle M. Bruno, commissaire industriel de Saint-Jérôme qui a expliqué les conséquences économiques de la venue de l'aéroport international à Sainte-Scholastique et les possibilités de développement pour la région de Sainte-Anne. M. André Lauzon le président a souhaité la bienvenue au conférencier. S.H. le maire Maurice Rivard a par ailleurs exposé son point de vue sur les rencontres des conseils de la région. La Chambre de Commerce de Sainte-Anne-des-Plaines prépare actuellement le congrès régional des Chambres qui aura lieu ici cette année.

PARTIE DE CARTES

Le Cercle des Fermières a remporté un bon succès avec sa partie de cartes du 13 janvier à l'école Mgr Chaumont. M. le curé Jean-Paul Giraldeau était invité et a reçu un souvenir à l'occasion de son anniversaire de naissance.

CARNAVAL

L'Association des Loisirs prépare fébrilement le carnaval d'hiver et une assemblée des responsables avait lieu le 14 janvier au chalet des sports sous la présidence de M. Gilles Roussil.

CHASSE & PECHE

Le 15 janvier plusieurs membres de l'Association de chasse et pêche ont présenté des films pris lors de leurs excursions.

LES ANNIVERSAIRES DE MARIAGE EN 70

Les couples suivants célébreront leurs anniversaires de mariages au cours de 1970. Nous listons seulement les noms de ceux qui se sont épousés à Sainte-Anne-des-Plaines.

55 ans - M. et Mme Charles Gagnon (Amanda Gagnon).

50 ans - M. et Mme Armand Grenon (Eloise Léveillé). M. et Mme Albert Forget (Marie-Blanche Lauzon).

40 ans - M. et Mme Paul-Emile Alarie (Angéline Fournelle). M. et Mme Stanislas Gascon (Eva Coursol).

35 ans - M. et Mme Marcel Charbonneau (Jeannette Léveillé). M. et Mme Lionel Lapointe (Ida Racine). M. et Mme Joseph Therrien (Béatrice Racine).

30 ans - M. et Mme Gérard Charbonneau (Rose-Hélène Gauvreau). M. et Mme Christian Charbonneau (Marie-Jeanne Piché). M. et Mme Lionel Forget (Eliane Therrien). M. et Mme Jean Larocque (Simone Léveillé). M. et Mme Jean-Marie Lapointe (Georgette Gascon). M. et Mme Napoléon Lauzon (Georgette Alarie). M. et Mme Gérard Lauzon (Annette Paquette). M. et Mme Jérôme Léveillé (Cécilia Gauvreau). M. et Mme Irénée Racine (Florentine Alarie).

25 ans - M. et Mme Origène Duclos (Reine-Aimée Rivest). M. et Mme Jean-Paul Charbonneau (Antonia Racine). M. et Mme Lionel Paquin (Gracia Racine). M. et Mme Lionel Gagnon (Emilienne Alarie). M. et Mme Rosario Lauzon (Emilienne Forget). M. et Mme Clovis Courcelles (Noëlla Blouin). M. et Mme René Forget (Madeleine Gauvreau).

DECES

Le Dr Michel Gauthier, époux d'Augustine Alarie, est décédé. Le service avait lieu lundi à Notre-Dame des Prairies (Joliette) et inhumation à Ste-Anne. Il était âgé de 61 ans.

A Montréal le 10 janvier est décédée Mme Henri Latour (Bernadette Lauzon) à l'âge de 88 ans.

NAISSANCES

Le 11 janvier, Marie, France, Line, fille de M. et Mme Jean-Yves Cantin (Claude Champagne). Parrain et marraine, Gilbert Cantin, Monique Borduas.

Le 17 janvier, Joseph, Claude Daniel, fils de M. et Mme Régéan Turenne. (Denise Nicheud). Parrain et marraine M. et Mme Claude Picard.

Le 18 janvier, Joseph, Yvon, Pierre, fils de M. et Mme Frédéric Boisjoli (Marguerite Paquette). Parrain et marraine, M. et

Mme Yvon Paquette. Le 18 janvier, Joseph, Roger, Robert, fils de M. et Mme Michel Decamp (Cécile Bertrand). Parrain et marraine, M. et Mme Jacques Lauzon.

Le 18 janvier, Joseph, Yvon, Daniel, fils de M. et Mme Raymond Desjardins (Line Labelle). Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Wilscam.

LIGUE DE QUILLES DES MENAGERES

Huguette Labelle, 124; Lise Bernier, 118; Thérèse DeGagné 116; Françoise Vezeau, 116; Annette Piché 111; Nina Blondin 111; Madeleine Gagnon 111; Paulette Desjardins 109; Andrée Leclerc 105; Jeannette Gagnon 102; Gisèle Fournel, 101; Pierrette Guénette 99; Rolande Chartrand 99; Laurette Léveillé 98; Yolande Lauzon 98.

Le plus haut simple de la semaine, Huguette Labelle 174; le plus haut simple à cette date, Madeleine Gagnon, 208; le plus haut triple de la semaine Huguette Labelle 427; le plus haut triple à cette date, Lise Bernier, 444; le plus haut simple des équipes, Huguette, 756; le plus haut triple des équipes Thérèse, 2104.

Les positions des équipes: Françoise, 66; Huguette 60; Paulette, 60; Thérèse 59; Nina, 49; Reine-Aimée 42.

EXPOSITION

Il y aura exposition de meubles et de roulottes aux Ameublements Simard 66 boul. Sainte-Anne, les 30, 31 janvier et 1er février. Des représentants des compagnies seront à votre disposition pour vous donner les explications nécessaires sur les lieux. Bienvenue à tous.



A votre service:
CLAUDE DESJARDINS
représentant

La Société des Artisans
coopérative d'assurance-vie

182 rue Therrien Ste-Anne-des-Plaines Tél.: 435-6846

LA SANTE PAR L'ALIMENTATION NATURELLE

TÉL.: 666-8798

RÉB.: 666-3576

Chez Anne-Marie
PRODUITS NATURELS DE SANTÉ
TISANES THÉRAPEUTIQUES - BOISSONS DE SANTÉ
SUPPLÉMENTS ALIMENTAIRES

PRODUITS DE BEAUTÉ NATURELS Yves Rocher

EXTRACTEUR À JUS NUTRI-MAX

468, RUE CHARTRAND

TERREBONNE



LE BEURRE D'ARACHIDE

Le beurre d'arachide en soi est très nourrissant. Il renferme plusieurs acides aminés essentiels, des matières azotées, amyliques et grasses, ainsi que de nombreuses vitamines importantes: A, B et E. Les naturalistes en font une grande consommation pour obtenir les protéines végétales de première qualité.

Il en est du beurre d'arachide comme des autres aliments. Il y a le beurre d'arachide du commerce ordinaire qui contient de l'huile hydrogénée et plusieurs produits chimiques ou qui est traité en vue d'une plus longue conservation, et il y a le beurre d'arachide naturel. Pour que le beurre ne contribue pas à l'intoxication de l'organisme, il doit être fait d'arachides naturelles sans additifs ou préservatifs.

Ne contribuant pas à augmenter le cholestérol, comme le beurre fait de lait de vache, le beurre d'arachide naturel constitue un apprêt utile pour étendre sur le pain et les biscottes. Les enfants aiment son goût et tout le monde peut en consommer au déjeuner avec des fruits, des pommes particulièrement, ou en sandwich pour les dîners à l'école ou au travail.

ABONNEMENT A "LA REVUE"

JANVIER A AOUT 1970

Seulement \$1.25

S.V.P. ajoutez 10¢ si payé par chèque

Je désire m'abonner à la REVUE. J'inclus le paiement de \$1.25 pour l'abonnement janvier à août 1970

Nom.....

Adresse.....

Casier postal

Adressez : La Revue de Terrebonne, C.P. 989, Terrebonne

TEL.: 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIÉ

BIERE ● PORTER

HEURES D'AFFAIRES :

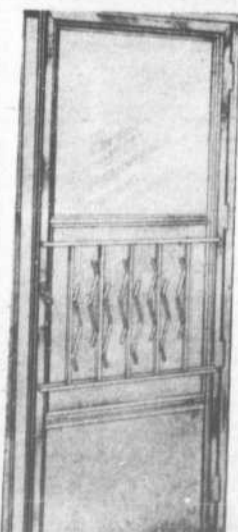
LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. à 11 P.M.
MARDI : 8 H. à 7 H. — JEUDI : 8 H. à 9 H.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE

QUALITÉ ALUMINIUM

INST.



PORTES ET FENETRES EN ALUMINIUM
FENETRES PANORAMIQUES THERMOS
REVETEMENTS D'ALUMINIUM

Auvents en fibre de verre avec charpente d'aluminium

Raoul Fleury, prop.

Vente — Réparations Installation

466 Chartrand
Tél.: jour : 666-8798

Terrebonne
soir : 3576

CYR & NEPVEU INC. SE SONT PORTES ACQUEREURS DE "LES PRODUITS EN BOIS LEPAGE INC" de Sainte-Anne-des-Plaines et ils assurent leur clientèle d'un excellent service en fournissant des produits de qualité.

- Matériaux de construction
- Portes et châssis
- Quincaillerie complète
- Service de livraison dans toute la région



plastique stratifié

CYR ET NEPVEU INC.

323 MONTEE MASCOCHE
LEPAGE (ROUTE NO 65)

435-0907

SAINTE-ANNE-DES-PLAINES